

### Notas y comentarios de actualidad

## El presupuesto debe ser bienal y responder a las verdaderas necesidades económicas del país

Toma actualidad en estos días, como tantas veces en el transcurso de los episodios políticos y siempre en forma apremiante, el problema presupuestario. Se echa encima el tiempo. En primero de Abril es forzoso que se haya aprobado por las Cortes un nuevo presupuesto o que se incorpore una nueva prórroga al que regula desde el año último la vida económica de la República. Ha de llevar el señor Marraco a la Cámara la ley que dispone la prórroga. Una vez más se acude al arbitrio más fácil y se fuerza al Congreso a despachar en un plazo limitado de sesiones el reajuste de gastos y de ingresos. Coincidiendo con este anuncio ministerial ha habido dos hechos que han sacado a primera línea el tema de los presupuestos: una proposición del ex-ministro señor Chapaprieta y una conferencia, de las del ciclo de revisión constitucional, organizada por el Ateneo de Madrid, y en la que habló de «La Hacienda en la Constitución» el conocido publicista don Mariano Marfil.

La etapa de Cortes que antecedió a los sucesos revolucionarios de octubre se dió por terminada bajo el signo de una preocupación económica. Presente está en el recuerdo de todos la propuesta del señor Gil Robles a virtud de la cual se ha nombrado una comisión de economías. Se ha dicho que de la labor que esta Comisión realice dependerá la factura y el tono del primer presupuesto que se haga. Pero el hecho es que la Comisión no dá señales de vida, y que, al llegar abril, se va a acudir al recurso constitucional de dar vida por otros tres meses a la ley económica en vigor. No hace mucho nos decía el Gobernador del Banco Exterior, visiblemente decepcionado por la tarea ineficaz y lenta que lleva a cabo esa Comisión, de la que es miembro.

—No hacemos nada. Las reuniones se espacian demasiado y cuando llega la hora de trabajar nos pasamos las horas discutiendo sobre métodos y fijando causas para el propio trabajo a emprender. Y de ahí no se ha pasado. Nos quedamos estancados en la emisión de Deuda y en eso se está todavía.

Esta confesión de uno de los más destacados vocales del comité nivelador viene a dar la razón, amplia y categóricamente, a los parlamentarios que rehusaron entrar a formar parte de esa comisión. No se hace nada práctico. No se gana ni tiempo ni se adelanta un paso en la misión que se les confiara. Y el resultado es que, por la existencia de la Comisión, no se preparan presupuestos, y que, como la comisión no marcha, el momento de preparar una ley que responda a sus sugestiones y ponencias se vá alejando. Se dijo que la comisión de economías iría pasando al Ministerio de Hacienda ponencias que servirían de base a la preparación de la ley presupuestaria. ¿Dónde están? ¿Hay alguna? Las respuestas a estas interrogantes es lamentablemente negativa. Pasará el nuevo trimestre, llegará junio, y la situación—todos los indicios permiten hacer este vaticinio pesimista—no habrá cambiado nada.

El Presidente de la República, en su discurso de primeros de año, sobre lo que, con arreglo a su experiencia de tres anualidades, debe ser una revisión del texto constitucional, dijo que en materia de Hacienda había que modificar algunos de los preceptos de nuestro Código político. El título octavo se hizo con el prejuicio de precisar demasiado minuciosamente la función legislativa en este aspecto. La reforma fundamental, a juicio del Presidente, es la de que el Presupuesto sea bienal en lugar de hacerse cada año. Ese es también el criterio del señor Marfil que ha propugnado en la tribuna del Ateneo la ley económica implicaba la de obligación de formular cada ejercicio la ley económica implicaba la de renunciar las Cortes y los pretextos, siempre fáciles de hallar, que conducían a mantener indefinidamente clausurada la casa de las leyes, se corcían o por lo menos una vez al año, con esa imperiosa función legislativa de hacer y sancionar una ley de presupuestos. Ahora es distinto. La Constitución tiene otras disposiciones concretas, separadas de la presupuestaria, sobre los plazos y momentos de reunir las Cortes. No es esta ley el tope para el cierre. Y por lo tanto, desaparecida aquella misión implícita que llevaba consigo, el presupuesto se puede enfocar de otra manera y con una finalidad más específica. El presupuesto anual tiene defectos indudables. No se puede deducir la experiencia de un año para otro. No hay tiempo de preparar una obra seria y meditada. Y la realidad es que los plazos se echan encima y que desde el nacimiento del régimen, ha sido práctica constante la de las prórrogas constitucionalmente autorizadas.

En cambio el presupuesto bienal permite que, al principio de un año se pueda emprender la tarea con la enseñanza deducida del anterior y que el Ministro encargado de acometerla tenga el arsenal de experiencia necesario para llevar a término, con éxito, su labor preponente. Otro defecto sustancial es el de las obligaciones y compromisos que los representantes en Cortes contraen. En una Cámara ideal, en la que la misión fiscalizadora que las Constituciones han atribuido de siempre a los Parlamentarios en materia de Hacienda, se llevase a cabo de un modo auténtico y no mixtificado por la realidad que imponen las aspiraciones comarcales y las satisfacciones de tipo electoral, es que cada diputado se convierte en gestor de los intereses peculiares que representa y que la preocupación de limitar y cercenar gastos deja paso al deseo de llevar a cabo arbitrios y facilidades del Erario a los pueblos que piden y demandan en pro de sus propias necesidades. La Cámara Constituyente tuvo, en este sentido, la previsión de llevar al texto del Código político de la República algunas limitaciones. No hay prácticamente posibilidad de iniciativa parlamentaria para aumentos de gastos ya que las condiciones que para ello se han impuesto son muy estrechas, y resultan virtualmente impracticables. Pero hay, como en todo, una trampa de ejercicio paralelo al de la limitación preceptiva. Los diputados no llevan propuestas de aumento, pero coaccionan a los ministros de Hacienda para que las lleven y después de presentada cada ley a las Cortes, se vá adicionando comunicaciones del departamento a la Secretaría que significan esa inflación tratada de evitar en la carta fundamental del país. Y el resultado es el mismo, que de la ley presentada en momento oportuno a la que, tras la deliberación legislativa se somete a la sanción presidencial, hay un verdadero abismo. Tanto que puede afirmarse que la primitiva propuesta no la conoce ni su progenitor.

Se ha llegado, por eso, a una coincidencia de bastante extensión en el sentido de que los presupuestos se deben presentar cada dos años. De este modo, habría estas ventajas: una posibilidad de aplicar enseñanzas que el transcurso de unos años no permiten deducir; un mayor margen de trabajo para que los ministros de Hacienda se dediquen a otras tareas y no tengan que vivir agobiados por el vencimiento de los plazos constitucionales; la evitación de una práctica viciosa como es la de acudir a la frecuente prórroga de los presupuestos en vigor, artificialmente aumentados por las comunicaciones ministeriales, primero, y por el peligroso y fácil procedimiento de los suplementos y las transferencias, después; y por último, una limitación más efectiva para la costumbre de llevar a la ley adiciones que, aun limitadas por la Constitución encuentran en el cauce tentador de las coacciones al Ministro en favor de comarcas y de intereses que, nacidos de una aspiración concreta y específica, se convierten en su presentación ante la Cámara en intereses invulnerables de carácter general y de necesidad para el país.

Por lo pronto, se va una vez más a la prórroga. La Comisión seguirá trabajando entretanto. ¿Con qué eficacia? ¿Para qué? Veremos si al cabo de tres meses hay que formular de nuevo estas preguntas.

FRANCISCO CASARES.

### VISTAS PARCIALES

¡A LOS TOROS...!

Proximidades de feria en Algeciras en 1905. Se sale a la calle y casi no se ve a nadie. Todos en los toros. El «Virgen de África» sale y entra cargado de viajeros. El barco es pequeño. Liquidación a los tres días en los buques-correos, 978 personas. Importan los billetes vendidos ¡64 pesetas! Porque solamente pagaban los distraídos.

### DIVULGACIONES MUSICALES

## Juan Sebastian Bah

En estos días conmemora Alemania el 250 aniversario del nacimiento de Juan Sebastian Bach, venido al mundo el año 1685. Los amantes de la buena música, aunque solo sea mentalmente, deben sumarse a este homenaje en agradecimiento a los ratos deleitables que con audiciones de esa música han entretenido sus oídos proporcionando al mismo tiempo al espíritu el mejor de los alimentos que puede asimilarse en lo que a materia artística se refiere. Juan Sebastian Bach es el padre de la música tal como es en la actualidad la comprendemos y sentimos. A él debemos los efectos de instrumentación los acordes, las melodías sencillas, pero impregnadas de dulzura y elegancia, los ecos o resonancias de esas melodías sobre aquellos acordes, las variaciones de un motivo dándole matices de distintas tonalidades y alterando su ritmo modificando con ello su expresión. El sembró la cosecha de todos estos principios básicos y el fruto de ella no se hizo esperar. Y a fé que la semilla procedió en campos bien propicios: Haydn, Haendel, Beethoven... Hijos fieles, cumplidores de los preceptos paternos, favorecidos con la luz de lo genial y estremecidos por el soplo constante de una inspiración sobrehumana, hicieron tan buen honor a su progenitor que llegaron a superarle en todo, pero sin dejar de reverenciándolo, dando a sus producciones las líneas generales preconizadas por él. Las producciones de Bach están caracterizadas por la sencillez en todos los elementos que integran cada una de ellas, efecto lógico derivado de causas que no pudieron desarrollarse de otro modo: lo primitivo está exento de complicaciones y se presenta siempre con signos de ingenuidad. Así es la música de Bach. Encantadoramente ingenua, dulce, sin remilgos decadentes, elegante, sin afectos

de presuntuosidad; de una belleza serena que es deleitosa pero no impresionante ni fascinadora. Música de mar en calma, de llanura quieta de campo nevado; de todo aquello que represente tranquilidad, sosiego, paz... De tal manera es así la obra de este gran artista que adolece de los inconvenientes de aquellos similares en ocasiones es monótono y esto no es de extrañar, sus medios de acción fueron creados por él mismo y en sus primeras partituras aun eran escasos y sin la debida cohesión, siendo todas ellas manifestaciones embrionarias de un estilo que poco a poco fué destacándose por sus geniales innovaciones.

Corresponde el carácter típico de esta música con el temperamento de su autor: Bach fué un hombre plácido, de pocos nervios, ecuanímes y bienquisto de todos, sus voliciones no le impusieron jamás a complicar los derroteros de su vida; de joven fué un ejemplo de moralidad y buenas costumbres; aun era muy mozo cuando constituyó su propio hogar, siendo en todo momento un buen padre de familia con más traza de burgués acomodado que de excelso artista. Su constitución física ayudaba a esta suposición; de estatura mediana, grueso y un tanto mofletudo, de aspecto general nada a propósito para crearle aureola de genio y rodearle de esa prosopopeya romántica que no extraña y parece ha de ser indispensable a todos los espíritus selectos.

Los títulos de sus obras son reflejo del contenido de ellas. Tocatas, Fugas, Divertimentos, Minuetos, Romanzas, Cantatas... Nombres que significan cosas menudas ligeras, pasatiempos, esquemas, bocetos... ensayos de la música conocida por él acordada con arreglo a su inspiración; ensayos que enriquecieron la técnica constructiva del divino arte de tal modo

## Las ventajas de nuestro puerto

Una circunstancia se ha dado estos días de grueso temporal, que ha pasado desapercibida para muchas gentes, circunstancia que nosotros queremos hacer resaltar, por cuanto tiene de importancia para los intereses ceutíes y sobre todo para la Industria y Comercio local.

Se ha dicho estos días que el vapor inglés «Rasputama», que llegó a nuestro puerto el día 25, traía turistas, y no es así. Este buque, como el francés «Mariscal Liautey» y el inglés «Rawalpindi», ambos entrados en nuestra rada el día 26, son buques de pasajeros, que no habiendo podido efectuar sus operaciones en la bahía de Tánger, arribaron aquí, donde cómodamente realizaron el embarque de los viajeros que tenían que haber tomado en aquel puerto.

Si a primera vista no tiene gran importancia el suceso, para nosotros es de un gran interés principalísimo, puesto que sirve para poner a prueba buena las ventajas que nuestro puerto ofrece ya a la navegación. Buena demostración es esta de que los buques que surcan el Estrecho tengan que recalcar en Ceuta, porque los tiempos no les dejan operar en otros lugares. Demostración fehaciente de las ventajas de nuestro puerto, que no hemos de enumerar ahora, porque son de sobra conocidas. Lo que no dicen portavoces y vocingleros lo comprueban con la práctica los buques mismos. Esos hechos registrados los días 25 y 26 del actual y que tan a la ligera dejamos apuntados, son la realidad más halagüeña de cuanto pudiéramos nosotros argumentar.

Es claro que queremos hacerlo resaltar—y por esto no será presente la única ocasión en que hablemos de asunto tan interesante para que en todas partes se sepa plenamente que aquí, a las puertas del litoral africano, existe un puerto de condiciones envidiables para la navegación, cosa que debe tener en todo momento muy en cuenta, navegantes, empresas, gobiernos y viajeros, sean estos últimos negociantes o turistas.

No solo por la situación que tiene, sino también por sus condiciones constructivas, se ha logrado un puerto inmejorable, cuyas enormes ventajas ya ha comenzado a tocar la navegación.

Congratulémonos de ello y batamos palmas, por cuanto constituye de acontecimiento. Hora era ya de que los hechos vinieran a borrar las tendencias que por algunos elementos se han hecho en pro de una inútil competencia con nuestro puerto.

Nuestro Gobierno debe también darse cuenta de esto que señalamos, y no olvidar en ningún instante, que aquí está, en el puerto de Ceuta, el punto de encauzamiento de toda la navegación por Africa, y aquí, también, por lo tanto, debe estar, el punto de partida para el Comercio del resto del territorio.

Es así, y por justicia hay que proclamarlo para que en todas partes se sepa sin titubeos ni eufemismos.

que pudo ser un hecho se escribiera todo lo grande y hermoso que ha dado de sí este arte; ensayos que fueron los elementos amícos alimentadores de la hoguera del fuego prendido en las mentes de aquellos hombres—semidioses—llamados Mozart, Beethoven, —primeras chispas—; Wagner, Schubert, Weber, Mendelssohn—brotes posteriores—que no hubieran sido inmortales si no nace en Salzburgo, hace 250 años, Juan Sebastian Bach.

F. Fernández Domínguez.

## Mirador ceutí

Bueno que el cierzo nos azote el rostro y tumba las antenas, en estos días de Levante en que la marejada abate los arrecifes costeros. Cosas de la Naturaleza son a las que nada podemos oponer. Hay que conformarse, pese a nuestra manera de pensar y a toda clase de temperamentos. Pero de eso a que se nos condene a estar sin correspondencia dos, cuatro, ¡qué se yo los días...! Se transforma nuestro espíritu de modo que tiende a aniquilarse, se liquida el ánimo, el poco ánimo que le queda a uno, como se realiza un montón de retales de temporada en un almacén de crespones o de batistas. Estas paralizaciones del correo-vapor no debieran ser. No debieran ser siquiera en dos días, porque, ¿cuantas cosas permanecerán a estas horas sin haber podido ser resueltas? Es claro que el pobrecito barco no tiene la culpa de que el Levante encrespe las olas y los hileros se endemonien. Esperaremos, pues, el tunel bajo el Estrecho, para lo que los hados descubridores nos traerán una longevidad hasta ahora desconocida... y en paz.

¿Viene Fleta? ¿No viene Fleta? ¿Canta Fleta?... ¡Ya vendrá Fleta, señores! Un ramarazo de buen arte lírico por el escenario de Apolo. Una inyección artística en seris sobre la modorra cinematográfica de unos días... que volverán.

Las conferencias políticas que estos días están aconteciendo en Madrid, tienen en berlina a las gentes todas. No hay por que alarmarse, porque ya ha dicho «nuestro hombre» que tiene Gobierno asegurado para cuatro o cinco años.

Absinia e Italia vuelven a tirarse los trastos. Por otro lado Alemania no parece muy dispuesta a conceder lo que las demás naciones europeas le piden, por la tranquilidad mundial y para bienestar de todos. No parece sino que hay una obstinación en mantener la tirantez internacional que ha de llevar a todos a un arrolladero.

Hay que esperar ahora lo que se resuelve en Ginebra, si los representantes mutuos tienen el tacto de enfocar esta cuestión por el verdadero punto que hay que abordarla. Otra espera que arrastrará ansiedades y angustias. Esperemos... esperamos...

V.

Lea V. «El Faro de Ceuta»

## ENFERMEDADES RESPIRATORIAS

DR. SALVADOR ALMANSA

DIRECTOR POR OPOSICIÓN DEL DISPENSARIO ANTITUBERCULOSO CENTRAL DEL ESTADO

MÉDICO DE SANIDAD NACIONAL

SAGASTA. 2.

DE 4 A 7.

MÁLAGA

(PRINCIPAL)

A LA VEJEZ...



—Por lo visto, camarero, usted está perdiendo lastimosamente los cabellos.

—¡Ay, señor! ¡Quien ha perdido sus ilusiones, qué de particular tiene que pierda también sus cabellos!

—Pues yo no lo consiento. Aquí los tiene usted en el plato. Tenga la bondad de restituírselos...

# COMPANIA TRASMEDITERRANEA

MADRID BARCELONA

Paseo de la Castellana, 14 Via Layetana, número 2  
SERVICIOS REGULARES COMERCIALES Y CORREOS ENTRE LA PENINSULA, BALEARES, NORTE DE AFRICA, CANARIAS Y GUINEA ESPAÑOLA.

### Tánger-Algeciras-Tánger

Salidas de Tánger; todos los días a las 8'30 horas. Salidas de Algeciras, todos los días a las 14 horas. Duración de la travesía: 2 horas. Precios de pasajes: de Tánger a Algeciras: 1.º 39'10 pesetas; 2.º 28'60 Ptas.; 3.º 15'35. De Algeciras a Tánger: 1.º 36'10 pesetas; 2.º 26'80 Ptas. 3.º 14'45.

### Ceuta-Algeciras-Ceuta

Salidas de Ceuta, todos los días dos veces, a las 10'30 y 18'30 h. Salidas de Algeciras, todos los días dos veces, a las 7 y a las 15 horas. Duración de la travesía: 1'15 horas. Precios de pasajes: de Ceuta a Algeciras: 1.º 21'10 pesetas; 2.º 16'00; 3.º 10'50; De Algeciras a Ceuta, 1.º, 22'10 pesetas; 2.º, 16'50 pesetas; 3.º, 10'75.

Nueva tarifa para automóviles de turismo, siempre y cuando el propietario viaje en el mismo

IDA Y VUELTA Valadero para 6, meses

	Algeciras-Ceuta o viceversa	Algeciras-Tánger o viceversa	Algeciras-Ceuta o viceversa	Algeciras-Tánger o viceversa
Automóviles hasta 1.000 kilos de peso.	82,00	109,00	142,00	192,00
Idem de 1.001 a 1.500 kilos de peso.	92,00	119,00	158,00	209,00
Idem de 1.501 y más "	122,00	149,00	208,00	258,00

Nota.—En estos precios está incluido todo gasto de embarque y desembarque del vehículo y los impuestos locales.

Otra.—Los señores pasajeros que efectúen la travesía en el mismo viaje que el auto tendrán una rebaja del 20 por 100 hasta cuatro pasaje, sobre el importe neto del pasaje, excluidos los impuestos.—Para más informes y pasajes:

Compañía Trasmediterránea

Muelle de la República.  
Estación Marítima.  
Teléfono 637 y 652.—CEUTA.

## PAVIMENTOS ASFALTICOS S. A.

Carreteras-Asfaltados-Trabajos hidráulicos y construcción en general

MARCAS

Hormifalto Petrasfalto

REGISTRADAS

Recubrimientos asfálticos impermeables garantizados para azoteas y cubiertas de edificios

CASA CENTRAL  
Paseo de la Castellana, 7  
MADRID  
Apartado 668

Delegación en Marruecos  
Zoco del Trigo  
TETUAN  
Apartado 82

## Casimiro Massoni

Contratista de Obras

García Hernández, 26. - Tlf. 576.

CEUTA

Neumáticos

Cámaras

**MOHAWK**

Gran rebaja de precios solamente hasta el día 15 de Marzo.

Algunos precios de cubiertas doble reforzadas	Pesetas:	inmejorables
32 x 6	180	
30 x 5	99	
34 x 7	245	
720 x 120	40	
31 x 650	90	
33 x 600	90	
32 x 650	90	
32 x 600	90	
30 x 600	90	
27 x 525	64	
27 x 550	64	
29 x 550	64	
30 x 525	64	
30 x 550	64	
30 x 500	60	
475 x 19	49	
BATERIAS BOND	75	

Distribuidor exclusivo para CEUTA, TETUAN LARACHE y sus respectivas zonas,

**José Hassán Gabay**  
(Antes Barchilón & Hassan)

Salon de ventas y oficinas: Fermin Galán, 20.—Teléfonos, 103 y 636

## AGENCIA DELGADO

CEUTA - TETUAN

Despachos de Aduanas, Transportes y consignaciones.—Corresponsales en todos los puertos españoles.—Servicios diarios de camiones entre Ceuta, Tetuán y viceversa.  
Casa en Ceuta: Fermin Galán núm. 15.—Casa en Tetuán: Cardenal Cisneros, núm. 8.

## Ferrocarril Ceuta - Tetuán

Horario de trenes que rige desde 1.º Mayo de 1932

### TRENES ASCENDENTES

ESTACIONES	M. 32	M. 34	C. 2
Ceuta	Sal. 16'50		
Ceuta - Puerto	Lig. 16'54		
Miramar	Sal. 8'25	12'00	16'55
Castillejos	Lig. 8'32	12'07	17'00
Dar-Riffen	Sal. 8'33	12'08	17'01
Negro	Lig. 8'43	12'18	17'10
Rincón	Sal. 8'44	12'19	17'11
Malalien	Lig. 8'49	12'24	17'15
Tetuán	Sal. 8'51	12'25	17'16
	Lig. 9'01	12'34	17'24
	Sal. 9'03	12'35	17'25
	Lig. 9'23	12'54	17'43
	Sal. 9'24	12'55	17'44
	Lig. 9'43	13'14	18'02
	Sal. 9'44	13'15	18'03
	Lig. 10'01	13'32	18'20

### TRENES DESCENDENTES

ESTACIONES	C. 1	M. 31	M. 33
Tetuán	Sal. 8'10	12'20	17'45
Malalien	Lig. 8'24	12'34	18'00
Rincón	Sal. 8'25	12'35	18'02
Negro	Lig. 8'43	12'53	18'22
Dar-Riffen	Sal. 8'44	12'54	18'23
Castillejos	Lig. 9'03	13'14	18'42
Miramar	Sal. 9'04	13'15	18'43
Ceuta	Lig. 9'13	13'25	18'52
Ceuta - Puerto	Sal. 9'14	13'26	18'53
	Lig. 9'18	13'31	18'58
	Sal. 9'19	13'32	18'59
	Lig. 9'27	13'42	19'09
	Sal. 9'28	13'43	19'10
	Lig. 9'32	13'49	19'15
	Sal. 9'33		
	Lig. 9'37		

### CRUCES

El tren C. 1 en Negro con el M. 33.  
El tren C. 2 en Malalien con el M. 33.  
El tren M. 31 en Rincón con el M. 34.

## ACCIDENTES DEL TRABAJO

SI VD. TIENE QUE SEGURAR SU PERSONA CONTRA ESTE RIESGO CONSULTE ANTES LA

## Mutua de Ceuta

Asociación Patronal de Seguro Mútuo  
S. Nacional, núm. 51.-1.ª P. Teléfono, 803

## Vicente García Arrazola

Agente de Aduanas Colegiado, Con-  
signatario, Agente Comercial

Agente de Aduanas del Protectorado

CEUTA Plaza Constitución, 3. Teléfonos 58 y 548. Apartado 29.—CASTILLEJOS (Frente Aduana Marroquí) (Protectorado).

## Administración de Loterías Número 2

CAMBOENS, 7

LA MAS AFORTUNADA DE CEUTA

Dará el premio mayor del próximo sorteo

Fábrica de Fideos y Pastas para sopa

## "Nuestra Sra. del Carmen"

### "LANCHA"

Pone en conocimiento de su distinguida clientela, que habiendo sido satisfactorias las pruebas de fideos y toda clase de pastas, sirve toda clase de pedidos a domicilio.

ESPECIALIDAD EN MACARRONES Y PASTAS

Linares, 5 y Garcia, 14. CEUTA Teléfono 350.

## Cerámica de los Castillejos, S. A.

REPRESENTACION DE CEUTA

Ladrillos huecos y macizos.—Servicio directo a pié de obra

Depósito: Plaza de Africa, 12-bajos.—Telt. 403

## Bodega Navarro

Villanueva 14, (frente al Mercado en construcción)

VINOS DEL COSECHERO ZACARIAS DE LAS HERAS

Selectos caldos para mesa, embotellados por procedimientos modernos. El indispensable vino para Hoteles, Restaurants y casas de familia.

Servicio adomicilio. Teléono, 3-8-0

La revolución en RADIO la constituye el aparato O IONIAL 5 VALVULAS, con ONDA CORTA, EXTPACORTA Y NORMAL

Ptas. 350 en venta a plazos

PIDA UNA DEMOSTRACION A

Sres. José Trujillo Zafra e Hijos  
CEUTA-TETUAN

## Sastrería Cívico - Militar

MAFER. - Teniente Pacheco, 14, 1.º - CEUTA

(Ex-cortador de la sastrería militar Alcalde de Toledo)

Gran surtido de Paños ingleses, legítimos para trajes y gabanes a precios sin competencia.

Extenso surtido de paños kaki pura lana para uniformes y abrigos militares de fabricación inglesa

Inmenso surtido de paños azules inalterables, ingleses auténticos, para uniformes de la Marina de guerra y civil, precios baratísimos.

HECHURAS CON BUENOS FORROS, SESENTA PESETAS

Avisando acude a domicilio de 1 a 3, tarde, con muestrario para tomar medidas.

Con la presente nos honramos en ofrecerle los productos que fabricamos desde hace más de veinticinco años en nuestras fábricas instaladas en Buffalo, N. Y. (E. U. A.) y en Toronto (Canada), productos por los cuales hemos logrado el poner nuestro nombre en el elevado lugar que hoy ocupa en nuestro ramo de EXTERMINADORES SANITARIOS y ser los primeros proveedores de los mercados de muchas naciones a las cuales exportamos cantidades considerables.

Cada latita lleva impresa en español las instrucciones para su empleo.

Common Sense Manufacturing Co., Inc.  
BUFFALO, N. Y., E. U. A.

Casa Baeza Hermanos  
CEUTA - Tetuán  
Larache - Alcázar.



De venta en

De venta en

De venta en

## José Ibáñez Canto

GRANDES ALMACENES DE TEJIDOS Y CONFECCION

La casa más surtida.

¡Ultima novedad!

## Funeraria CURADO

Lujosas carrozas automóviles  
PRECIOS ECONOMICOS  
Teléfonos 208, 72 y 295

## CABARET Cantante

PELIGROS, 5  
TODOS LOS DIAS GRANDES ATRACCIONES



¡CON LOS OJOS CERRADOS!!

Por su agradable sabor y exquisito aroma.

Se notan los acreditados cafés que tuesta diariamente

## CONSTANTINO LOPEZ

DE VENTA EN ULTRAMARINOS

Fábrica y Oficinas: García Hernández, 60-62. Teléfono 1-4-5

¿Quereis tomar un café exquisito?

Compradle a

## Constantino Cosio

Avenida Villanueva. 2

# "EL FARO DE CEUTA" EN TETUAN

Redacción y Administración: Calle del Cardenal Cisneros, núm. 24.

Miércoles 27 de Marzo de 1935.

## CAMINOS DE TURISMO

### Día y noche de Arcila

La tarde, y una tonta avería en el autobús que pomposamente llamamos el Carro de la Cultura, nos puso como mástiles batidos por los vientos en la carretera que es flanco de colinas verdes. En la hora en que la luna se disponía a darse el último toque y retoque con la borla de polvos de arroz. El camino, el que de Larache conduce a Arcila, en un paisaje tan garbí que hasta Garbía se llama la cabila en que el carro quedó clavado como un motivo anacrónico del panorama pastoril. Llegábamos de Larache envueltos en túnicas de cálidos adioses y no quisimos que la inmovilidad enfriase tejido tan sutil. Por esto consideramos que el kilométrico no es una medida demasiado extensa y trasladando carreteras con ruedas de canción nos fuimos, andando con nuestros pies y no, con las piernas redondas del coche, hacia Arcila la pequeña.

Junto al perfil de la noche, los perfiles de las murallas nos otorgan altas reverencias, saludos de muros largos y sonrisas de puertas que se llaman de Tierra y de Mar.

Si yo siempre he recomendado el camino que es borde del Atlántico, y en la estación final de Alcazarquivir he recomendado, con voces repetidas, la parada en Arcila y en Larache, no es extraño que la prisa me lanzara su ventolera para arrancarme del feo barrio ensanchino y meterme, turista nunca fatigado del dulce Garb, por los ojos de las murallas lusitanas.

Arcila, Mazagán español, en ventura y aventura colonial de ayer y de hoy, en paisaje gracioso de todos los días.

En ventura y aventura de alientos cortos su gracia rebuscaba. Eufonías y culebrinas eran ujieres de la ciudad. Ujieres de ceremonia, pero con la responsabilidad de anunciar fortalezas y patios de armas.

Y la noche de Arcila, otra noche de Mazagán me recordaba, por sus piedras portuguesas y por las leyendas que no necesitan estar escritas ni tener tradición siquiera, porque cualquier espíritu medianamente imaginativo, imaginárselas puede sin recurrir a la historia, teniendo, únicamente, la Geografía ante sí.

Pero este Mazagán del norte no está como el Mazagán del Sur—la Arcila del Sur podríamos llamar, igualmente, a la capital de la Dukk la dátilera—perfectamente preparado para recibir a los visitantes que al pie de sus muros arriven.

Allí han comprendido que, en ocasiones, se presentarán otra clase de visitantes que los que forman las bandadas de la turistería estrofa-laria que no quiere ver, porque mirar no sabe y que va a los sitios para decir que ha estado allí, como si se pudiera asegurar que hemos estado en una población cualquiera por el hecho de que se haya detenido, unos minutos, en ella el tren que nos conduce.

En Mazagán, decimos, han sabido tener en cuenta esta infantil—por la sencilla—división del viajero, y para el que al llegar comprende que la villa es digna de ser vista en su día y en su noche, tienen dispuesto todo el confort exigible.

En Arcila ni siquiera camas, donde reposar de largos paseos entre bastiones marineros, para acomodar a la banda que en unos flancos era reflexiva y en los otros bullanguera.

Por falta de aposento se nos malogró la noche arcileña, y en una camioneta de pescado que saltaba en la pista, casi lisa, de la carretera con veleidades de pelota de tenis, a Tetuán regresamos.

Algunos lo hicimos con la pena de no haber dado un largo saludo al mar, de no haber ido a preguntar cosas, que solo ellas saben, a las murallas vivas de Arcila y de no haber descendido por las dos brechas que precipitan un plano inclinado hacia la playa.

El viento loco de naves se llevó el deseo. Arcila, desmantelada, en el borde y en el centro del mejor camino turístico, sin preparación para recibir al viajero, Mazagán del norte a quien todavía no han dicho lo que su día y su noche valen.

Sobre todo su noche de murallas, de palmeras, de mar. La noche de la que nos arrancó una camioneta con toses reumáticas, aunque en realidad era Arcila misma la que nos empujaba fuera de su gracia diminuta.

LUIS ANTONIO DE VEGA.

### Tetuán al día

Después de los ajetreados momentos en que Tetuán rindió culto a la festividad islámica de Aid El Kebir y en que toda la ciudad era un revuelo de chilabas y estandartes, la paz inalterable de las jornadas africanas vuelve a enseñorearse del ambiente y todo se adapta y se engrana al lento discurrir de las horas marroquíes. Por los senderos de las cabilas regresan a sus aduares las rezagadas autoridades indígenas que trajeron a Tetuán la ofrenda jilifiana. Llevan en sus retinas, para alivio del camino y como rosario del recuerdo, la visión de la ciudad blanca en guirnalda en fiestas.

El campo ha venido a la ciudad y la ciudad ha ido al campo. Personificada en su autoridad militar superior, el juvenil general Franco Bahamonde, que acaba de girar una visita de inspección a las fuerzas, centros y dependencias de su mando en la región oriental. Por poblados, montículos y paisajes, cuyos nombres tienen para el antiguo legionario una exaltada sonoridad bélica, y que ahora duermen el sueño de la paz con bucolico tintinear de esquilas. También el primer oficial de gorra verde ha revistado las Intervenciones del campo en la región de Beni Aros.

Las entrañables callejas azules del Mel-lah tetuani fueron testigos de una delicada ofrenda de la Junta de Servicios Municipales a dos nombres preclaros de la noble estirpe sefaradí—Toledano y Hasserlaty—y a un nombre español, el del doctor Pulido, venerado en to-

das las juderías toledanas de Marruecos. Ceremonia sencilla, pero impregnada de emoción y perfume. Los rubios tirabuzones de aquella bellísima judía que vino de Orán para trabajar amistades románticas con los barbudos caudillos de la aventura del 60, la fina sonrisa triangular del Sultán Cohen, como se habrán esponjado en el aire tibio de la mañana primaveral en que tuvo efecto la delicada ofrenda. Hasta los cuatro gatos de la cajita de música de Bohemia—cuyo paradero no conocemos—se permitieron el lujo de realzar la ceremonia con cuatro escalofrantes maullidos de ultratumba.

Regresó victorioso de Larache el «Cuatro años más tarde F. C.» de Tetuán, integrado por los plumíferos locales, que batieron por un elevado tanteo—minuciosamente descrito por el admirable «EU»—a sus compañeros de prensa larachenses. Donde los del Lucus triunfaron sin reservas fué en la suculenta paella con que obsequiaron a sus visitantes. La revancha del emocionante encuentro se ventiló en Tetuán. El único tropiezo de la gratisima jornada corrió a cargo del «Carro de la Cultura» que abrumado sin duda por el peso de su ilustre carga se negó modesta pero rotundamente a proseguir su marcha en las cercanías de Arcila. El «Cuatro años más tarde F. C.», sin banderolas, sin trofeos, sin himno, entró en Tetuán a la una de la mañana, calladito, por la puerta de servicio.

Entre los aficionados a la buena música ha causado disgusto la no-

## S. Martín Rodríguez

CONSIGNACIONES REPRESENTACIONES

### AGUAS MINERALES

VICHY Hopital.—Celestins.—Grande Grille. Evian.—Vittel.—Perrier.

### Cerveza "La Cigüeña"

EXCELENTE CALIDAD Y EXQUISITO PALADAR

Avenida 14 de Abril. — TETUAN — Teléfono. 116.

ticia de que la Banda de música de Cazadores nos abandonará en breve y se irá con la idem a endulzar la vida de los larachenses. Ignoramos que fundamentación tendrá la napoleónica determinación, aunque sospechamos que a fuerza de corcheas y semifusas se trata de domesticar las iras del famoso dragón del Lucus. Lo cierto, señores, es que nos quedamos sin la Banda, sin la eufórica Orquestina Española y sin esos estupendos pasodobles que amenizaban el paseo dominical de la Plaza de España. Se nos va la Banda y nos dejan por todo consuelo una simple bandeja. Si los hombres de buena voluntad no lo remedian.

Hoy termina el primer ejercicio de las oposiciones al Cuerpo Administrativo del Protectorado. En este primer encuentro han perecido más de doscientos combatientes. La próxima contienda ha de ser más reñida aun. El cielo está enladrillado.

Como para una representación truculenta de Rambal y Compañía.

### Café marca "Las Campanas"

El mejor de todos.

Tueste diario.

Almacenes M. GARRION. - O'Donnell, 8

### En la Alta Comisaría

#### DESPACHOS

Con S. E. el Alto Comisario despacharon en la mañana de ayer el interventor principal de Marina, don Jesús Manjón; el comandante encargado del despacho de las fuerzas jilifianas, y el secretario general de la Alta Comisaría, don Manuel de la Plaza y Navarro.

#### AUDIENCIAS

El señor Rico Avello recibió después las siguientes visitas: don Fidel Pi y Ramírez, industrial de Melilla; don José Baeza y don Antonio Mas, de la Sociedad Mas, Bernaola y Compañía, y don José Hernández, director del Banco Español de Crédito en Alcazarquivir.

### AGENCIA MADRID

Despacho de billetes, facturaciones y cauto tenga relación con los transportes.

### La Central del Ferrocarril

Despacho y oficinas.

### Galle García Hernández

(esquina a Mohamed Torres). TETUAN

## EL ENCUENTRO DE AYER

### El Malacitano vence a la Selección local

#### ARMONIA

Todos conocemos el sentido de esta palabra que no implica otra cosa que una relación acorde, una hilación entre varias cosas o personas o sonidos; es lo que la música una relación de sonidos que guardan entre sí una concordancia tal que los hace eso mismo: música, porque si no guardasen esa relación serían ruidos simplemente.

Esa ocurrió en el partido que celebró ayer, en el campo de deportes de la Sociedad Hípica, la selección local contra el Malacitano, en el primer tiempo especialmente en que cada pieza de la selección era un sonido que por no hallarse acorde y armónico con los otros sonaba a ruido, mientras que el Malacitano sonaba a música puesto que cada jugador era un sonido que hallaba la debida concordancia con el resto.

En el segundo tiempo ya la selección fué afinándose y acabó por lucir cual la mejor pieza musical hasta apagar la contraria.

#### EL PARTIDO

El plato del día que no tiene variación en Tetuán: Viento; y no un viento cualquiera, sino un vendaval imponente.

Corresponde a los locales elegir terreno y en el público se confía en que teniendo a Eolo de aliado se marcan varios tantos, pero a poco de comenzarse el encuentro todos nos vamos dando cuenta de que aquel conjunto no se entiende.

Así sucede que el dominio es muy igualado, máxime teniendo en cuenta lo inteligentemente que juegan los forasteros, especialmente su línea media, que no levanta la pelota ni un solo palmo del sueo.

La primera jugada de peligro la da el equipo visitante en una vistosa combinación de toda su delan-

tera que termina con tiro raso de Crespo que detiene Calderón con apuros.

Sicar pierde a continuación una magnífica oportunidad para marcar haciendo un fallo inexplicable a dos pasos de la puerta.

#### EL GOAL DE LA SELECCION

Quince minutos llevamos de juego cuando en un avance de la delantera local, Millán suelta un rechazo saltando el meta contrario que logra desviar con la punta de los dedos pero el balón da en el larguero volviendo al campo en cuyo suelo bota y el viento la mete dentro del marco sin que Albarra-cin se dé cuenta de ello por haberse vuelto de cara a su puerta al intentar despejar.

Se animan los locales con este goal, en que la suerte lo ha hecho casi todo y Molina lanza un gran centro que Misa remata fuera.

Corner contra los forasteros y Sicar vuelve a fallar el remate.

Hay varias buenas jugadas personales de Misa y en una de ellas recoge la pelota Molina tirando fuera.

Ahora son los malagueños quienes acosan y realizan buenas combinaciones que no tienen fruto por no tirar a goal.

#### EL EMPATE

A los veintisiete minutos logran los del malagueño su primer tanto que es el del empate. El extremo derecho se hace con un balón cedido por su medio ala se interna y centra retrasado, entra Langarita al remate y Calderón se tira a destiempo lo que facilita la entrada de la pelota que iba dirigida sin malicia ni fuerza.

Varias jugadas peligrosas para ambas puertas, más las de los malagueños por la inseguridad de los defensas locales y termina el primer tiempo con empate a un tanto.

#### SEGUNDO TIEMPO

Todos esperábamos que en esta segunda parte los forasteros lograrían una amplia victoria, por tener el viento a su favor y visto el mal juego que ha desarrollado la selección, pero por el contrario a pesar de tener el viento en contra los locales se han superado y han jugado mejor y más que sus contrarios y si han perdido ha sido debido a no tener suerte.

Durante el primer cuarto de hora los forasteros presionan pero los backs de Tetuán que parece se han animado se muestran seguros y despejan varias ocasiones de peligro. Por otra parte Sans que ha sustituido a Calderón se muestra seguro en varios blocajes.

(Continúa en sexta página).

### SE VENDE

#### MAQUINA HELADORA

Adaptada para fuerza motriz y a mano, en magnifico uso y condiciones.

Razón: Fábrica de gaseosas, calle General Prim.—TETUAN.

### Pensión Hispano-Marroquí

Propietaria:

#### VIUDA DE OLIVA

Calle de la República, 17. (primero derecha)

#### GRAN CONFORT E HIGIENE.

CUARTO DE BAÑO.

Pensión completa, 6,50, incluido desayuno.

TETUAN

### Pereña Hermano

Taller de Hojalatería y Fontanería

Calle de la República (junto al garaje Madrileño) TETUAN

Probad el exquisito café marca

### "Las Campanas"

M. Garrion. - TETUAN. - O'Donnell

# AUTOMOVILES FORD

Veá el nuevo modelo  
1935

EXPOSICION Y VENTA:

## J. I. TOLEDANO

Sidí Mandri, 1.-TETUAN

# Información Política y general de España y Extranjero

De nuestro corresponsal en Madrid "AGENCIA MENCHETA"

## Se ha aprobado en las Cortes la prórroga de los presupuestos

INFORMACION DE MADRID

### Lo que dicen los ministros

El día en los ministerios.—El señor Vaquero, asegura que hay ya una pista para dar con los autores del suceso de la Cárcel Modelo

CAMBIOS	
Francos	48.40
Libras	35.15
Dólares	7.36
Liras	60.85
Marcos	295.00
Francos suizos	238.37
» belgas	152.25
Florines	49.70
Escudos	32.00
Peso argentino	0.00

#### En el Palacio Nacional

##### Audiencia presidencial

El jefe de Estado recibió hoy una numerosa audiencia.

Entre los que fueron recibidos por S. E. figuran el ujier del Congreso, don Antonio Ayuga, quien fué a dar las gracias al presidente de la República por la medalla que se le ha concedido.

También estuvieron en el Palacio Nacional los subsecretarios de Gobernación e Instrucción Pública y varios miembros del Colegio de Médicos.

#### En los ministerios

##### Guerra

El señor Lerroux pasó toda la mañana en el ministerio de la Guerra, donde le visitó el ministro de Hacienda, señor Marraco, el cual le estuvo hablando de la prórroga de los presupuestos comunicándole de lo que estaban orilladas todas las dificultades que se habían presentado.

También visitaron al señor Lerroux los generales señores Martínez Monje y Ruiz Trillo el último de los cuales estuvo a despedirse del ministro de la Guerra, por ser hoy el último día de su carrera militar.

El jefe del Gobierno estuvo luego hablando por teléfono con el ministro de la Gobernación, señor Vaquero, el cual le participó que la policía tenía ya una pista para descubrir a los autores del suceso registrado ayer por la mañana en las cercanías de la Cárcel Modelo.

Preguntado el señor Lerroux por los periodistas si mañana se celebraría Consejo de ministros, dijo que no podía responder porque dependía de determinada circunstancia.

##### Hacienda

El subsecretario de este ministerio recibió a los informadores, a los que dijo que su viaje a Barcelona había tenido por objeto enterarse del funcionamiento del mercado libre de valores, y que está haciendo un informe que entregará cuando lo tenga terminado al señor Marraco.

##### Gobernación

Al recibir a los periodistas el ministro, señor Vaquero, les manifestó que según le comunicaba el gobernador general de Asturias, en una galería de la fábrica de Mieres se ha descubierto un almacén de bombas, que se supone fueron colocadas allí por los revolucionarios de octubre. Unas están cargadas y otras no.

Habló luego el ministro de la Gobernación del suceso de ayer por la mañana en los alrededores de la Cárcel Modelo, diciendo que confía en que la Policía detendrá a los autores del mismo; comentando la extrañeza de que el mismo automóvil haya sido utilizado en poco tiempo para cometer dos hechos, lo que hace suponer que, en el per-

sonal de taxímetros, entre el que existe con abundancia la gente trabajadora y honorable, haya mezclados ciertos elementos, por lo que hay que hacer una selección, cosa de la cual se encargarán las autoridades, reglamentándolos debidamente.

#### Prensa oficial

##### La «Gaceta»

Publica una disposición fijando el contingente de diversas mercancías, entre ellas, los jamones, cuya cifra global se fija en 640 quintales métricos.

—Disponiendo que el período de matrícula no oficial en las universidades este curso sea desde el 16 de abril al 15 de mayo.

##### «Diario Oficial»

Inserta una disposición constituyendo la comisión liquidadora del Consorcio de Industrias Militares.

#### Prensa de Madrid

##### «Ahora»

Refiriéndose a la parte del consejo de ministros de ayer en que se ocuparon de política internacional, pregunta si no ha llegado todavía el momento de que España pueda pesar su valor en el Extranjero.

##### Del suceso de ayer

Hoy han continuado las diligencias judiciales relacionadas con el suceso registrado ayer cerca de la Cárcel Modelo.

El dueño y el chofer del vehículo que condujo a los malhechores, y que habían sido puestos en libertad, han sido detenidos nuevamente quedando esta vez incomunicados.

#### Las obras del Teatro Real

El señor Dualde ha encargado a la Junta de Construcciones Civiles que confeccione un proyecto encaminado a terminar las obras del antiguo Teatro Real.

#### Entierro de los funcionarios de Prisiones

Se ha verificado el traslado de los cadáveres de los funcionarios del Cuerpo de Prisiones, muertos a consecuencia del suceso registrado en las cercanías de la Cárcel Modelo, señores Alvarez y Tenancio.

Los féretros se colocaron en el salón principal de la cárcel, rodeándose de diversas coronas.

Dicho traslado se verificó a hombros de algunos familiares de los fallecidos y de sus compañeros.

Concurrieron al acto los altos jefes del Cuerpo de Prisiones, directores de Administración Local, director de Seguridad, Clero y muchísimos amigos.

Un numeroso público presenció el paso de los cadáveres.

La comitiva se despidió en el Paseo de Rosales.

El cadáver del señor Alvarez se trasladó a León y el del señor Tenancio a Casaranelos.

#### Dictamen favorable

La Comisión de Agricultura ha dictaminado favorablemente en el proyecto de ley adicional de la ley sobre arrendamientos rústicos.

#### Antes de la sesión

El señor Marraco creía que hoy se aprobaría la prórroga trimestral de los presupuestos.

Los periodistas averiguaron hoy

que las discrepancias surgidas sobre si esta prórroga se efectuaba eran entre la comisión y el Gobierno, porque es e solicitaba autorización para emitir hasta mil millones y la comisión solo autorizaba doscientos; pero posteriormente se supo que la comisión había autorizado hasta los mil pedidos.

También aprobó la comisión los presupuestos de Guinea, que importan mil millones.

La Deuda se dedicará a recoger seiscientos millones en obligaciones.

Se aceptó un voto del señor Rodríguez de Viguri sobre jubilaciones en la carrera judicial.

Una comisión de propietarios extremeños se entrevistó esta tarde con el señor Lerroux protestando de algunas leyes de agricultura, que desean se hagan extensivas a toda España.

También protestaron del reglamento de la ley de arrendamientos.

La comisión parlamentaria que dictaminará en la acusación contra Azaña y Casares se ha reunido esta tarde.

Como los socialistas no han designado aun sus representantes se acordó redactar un acta, que firmaron todos los asistentes y entregaron al presidente de la Cámara, señor Alba, señalando un plazo para que los socialistas los designen o en caso contrario nombrar otros representantes de los demás grupos parlamentarios hasta completar los veintinueve diputados que son necesarios.

#### Sesión de Cortes

A las cuatro y diez minutos abre la sesión del Congreso el presidente, señor Alba.

Hay una gran desanimación. Se aprueba el acta de la sesión anterior y se votan los proyectos pendientes, excepto el relativo al Consejo restrictivo de estupefacientes.

Leese una proposición sobre el Instituto de Estudios Penales, que defiende el señor Recassens, elogiándolo.

El Sr. AIZPUN, no niega que fue se elogiable la labor de dicho Instituto, pero considera que es más eficaz la Escuela de Criminología.

El señor RECASENS, se lamenta del procedimiento que transforma dicho Instituto especialmente en lo que se refiere al personal y sobre todo al director del mismo.

Se pasa a discutir la prórroga de los presupuestos.

El Sr. MANGRANE, se lamenta de que no se aborden debidamente los problemas económicos.

Consumo otro turno el señor CHAPARRIETA, que combate dicha prórroga.

El señor MARRACO, justifica la política económica del Gobierno, terminando la discusión de la totalidad.

Se rechaza un voto del señor Toledo al artículo primero, y sin discusión se aprueba hasta el artículo cinco.

Al sexto se acepta un voto del señor Vallanueva, en el sentido de que el Gobierno pueda emitir la deuda al Tesoro con un interés del 4.50 anual amortizable en dos años, mediante la fórmula de la comisión. Se aprueba hasta el artículo ocho.

Don Abilio CALDERON combate el artículo nueve, que se refiere al intercambio cultural, y finalmente se aprueba también el artículo adicional que entiende prorrogado el presupuesto del Africa occidental si en primeros de abril no está aprobado el nuevo.

Se debate la ley municipal, en la parte referente a los funcionarios, admitiéndose parte de una enmienda del señor Salazar Alonso, que tiende a resolver la situación de los interinos.

Se retiran varias enmiendas y es aceptada una del señor Echeguren. Suspendese esta discusión para aprobar definitivamente la prórroga de los presupuestos, y prosigue luego la discusión de la ley municipal.

Intervienen los señores Vega de la Iglesia e Irujo y se levanta la sesión a las nueve de la noche.

#### Después de la sesión

Se sabe que el señor Morayta ha redactado una fórmula en el asunto de los alcoholes, pero parece que los cedistas no están dispuestos a votarla.

El señor Alba facilitó a la Prensa el orden del día para la sesión de mañana.

Acerca del hecho de que hoy mismo se votara definitivamente la prórroga de los presupuestos le quitó importancia, diciendo que es debido a que nos hallamos a fines de mes y la Intervención General precisa cumplir muchos trámites.

El Gobierno dió cuenta a la Cámara de que la prórroga de los estados de guerra, de alarma y de prevención en provincias termina el 6 de abril venidero, pues la prórroga en cuestión solo es de treinta días.

Esto ha sido muy comentado en los pasillos, así como también la suspensión del consejo de ministros para el viernes.

También se hablaba en los pasillos de la Cámara de un próximo acontecimiento político.

El señor Rocha lo desmintió.

El señor Gil Robles dijo a los informadores que le preguntaran al árbitro de los destinos de la política, señor Martínez de Velasco.

Otro jefe de grupo dijo que el Gobierno y los jefes de minorías han recogido las velas para preparar la nave ante el anuncio de un temporal inminente.

El señor Aizpún desmintió que hubiera acontecimientos próximos.

No obstante algunos creen que el pleito político se resolverá el viernes próximo.

#### Después del suceso de la cárcel

El funcionario de Prisiones señor Barciara se encuentra mejor de las heridas recibidas.

Se ha sabido hoy que el jueves anterior los reclusos de la Cárcel Modelo, se negaron a tomar el rancho.

#### Accidente al señor Ayats

En las cercanías de Villacastín, y por evitar un atropello el automóvil del subsecretario de Trabajo, don José Ayats chocó, resultando el señor Ayats con el brazo derecho fracturado y la esposa e hija de este lesionadas.

#### Están de acuerdo

Esta tarde conferenciaron en los pasillos del Congreso los señores Gil Robles y Martínez de Velasco. Este dijo a los periodistas que él, Gil Robles y Melquiades Alvarez están de común acuerdo.

#### La prugunta del exconde

Mañana, en la sesión del Congreso planteará el exconde de Romanones su pregunta sobre política internacional.

El señor Figueroa ha dicho que cree que el gesto de Alemania retrasará la conflagración, pero que de todos modos es preciso vivir prevenidos.

### Visado por la censura



LA SEÑORA

D.<sup>a</sup> Lucrecia Hinojosa Oliveza

HA FALLECIDO

a las 23 de ayer, a los 52 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos

D. E. P.

Sus desconsolados esposo, D. Crispín Montilla; hijos don Manuel, don Crispín, D.<sup>a</sup> Carmen (ausente); don Francisco y don Joaquín; hijos políticos, D. Luis Andrés, sobrinos, tíos y demás parientes;

RUEGAN a sus amistades concurran al sepelio que tendrá lugar a las 13 de hoy, favor que le agradecerán.

Vivia: Duarte, 3.

#### La vida en provincias

### Se descubre un almacén de bombas

La existencia de estos artefactos demuestra la poca vigilancia que había en las fábricas.—Un individuo se obstina en matarse y no puede conseguirlo.

#### Por falsificación

Gijón, 26.—Han sido detenidos ocho individuos que se venían dedicando a la falsificación de patentes de circulación.

Han ingresado en la cárcel y puestos a la disposición de la autoridad correspondiente.

#### Incendio de una fábrica

Gerona, 26.—A consecuencia de la explosión de un aparato de gasolina, se produjo un incendio en la fábrica de corcho «Amstrong», siendo muy crecidas las pérdidas experimentadas.

#### Una detención

Santander, 26.—Ha sido detenido un individuo llamado Luciano Blanco, al que se le acusa de haber tomado parte en el asalto al Banco de Seron.

#### No lo mata ni el Tato

Tarragona, 26.—Esta mañana intentó suicidarse, disparándose un tiro, el maestro armero de Carabineros Juan José Cabal.

Como no lo consiguió, se arrojó por un balcón a la calle, fracturándose una pierna.

Trasladado al hospital, mientras los médicos procedían a curarle, cogió unas tijeras de cirugía y volvió a intentar matarse, pero tampoco pudo conseguirlo.

La obstinación del maestro ha sido comentada jocosamente.

#### Sobre las bombas encontradas

Oviedo, 26.—El jefe de la Benemerita visitó hoy al gobernador general, entregándole tres bombas de las encontradas en el almacén descubierto.

Se calcula que para construir los artefactos descubiertos se emplearon ocho meses, lo cual viene a demostrar que en la fábrica no existía la debida vigilancia.

#### Lo denuncian, lo detienen y se muere

Villaviciosa, 26.—Ha sido detenido un sujeto llamado José Rodríguez, el cual denunció a su patrón, Ramón Fegueredo, por ocultar quince mil pesetas, producto de los robos hechos por los revolucionarios en el mes de octubre. Ramón fué también detenido, y al conducirse por la guardia civil, se sintió enfermo repentinamente, y falleció.

#### CERVANTES

EMPRESA DELGADO

HOY MIERCOLES 27

Warner Bros, presenta la gran super-producción completamente en ESPAÑOL titulada

### «Por el mal camino»

Interpretada por

James Gagney, Magde Evans, Franquie Darro, y el negrito Ferriña.

Y más de quinientos niños actores. Una emocionante y humana producción en la que se nos revela el drama interior de los Reformatorios... Una producción digna de figurar en el gran trimestre «CERVANTES».

Butaca, 1.<sup>o</sup>50 General, 0.<sup>o</sup>30

#### Le sorprenden robando

Oviedo, 26.—En una casa del Concejo de Lena, entró a robar un individuo que sorprendido por los vecinos, estos comenzaron a gritar pidiendo auxilio.

Acudieron numerosas personas, que taponaron la puerta formando compacto grupo, y el malhechor se abrió paso pistola en mano, desapareciendo e internándose en el monte.

Por las señas que se han logrado se sabe que se trata de un participante en la pasada revolución.

#### Promesa a la bandera

Avila, 26.—En el patio del Colegio Militar Preparatorio se ha celebrado la promesa a la bandera de los nuevos reclutas.

Después de les sirvió un rancho extraordinario.

#### Un crimen

Ciudad Real, 26.—En Almodóvar, Ramón González mató a su cuñado, Marciano Sánchez, asesándole una tremenda puñalada en el vientre.

Después de cometido el crimen el agresor se presentó a las autoridades.

Ha ingresado en la cárcel.

#### Atracadores detenidos

Málaga, 26.—Han sido detenidos cinco individuos que se supone han tomado parte en algunos atracos.

#### Pidiendo una devolución

San Sebastián, 26.—El ayuntamiento de esta población piensa pedir al Gobierno que se devuelva el palacio de Miramar a los herederos de doña Cristina.

#### Banquete a Pemán

Barcelona, 26.—Para festejar su éxito con la obra «Cisneros», el señor Pemán ha sido obsequiado con un banquete.

## SALON APOLO

EMPRESA SALA

HOY MIERCOLES 27

A las diez y cuarto de la noche DEBUT

de la Compañía lírica MORENO TORROBA, procedente del Teatro Calderon, de Madrid, en la que figura el eminente divo

## Miguel FLETA

Reposición de la preciosa comedia lírica en tres actos y en verso, original de Federico Romero y Guillermo Fernández Shav, con música del maestro Moreno Torroba, titulada

## Luisa Fernanda

Cantada por el divo MIGUEL FLETA. Con nuevos números creados especialmente para el eminente tenor por el maestro Moreno Torroba.—El mayor acontecimiento artístico-musical. Gran orquesta compuesta por 30 profesores.

Se advierte al público que la actuación de esta Compañía no será radiada.

Butaca numerada, 15,00 p. setas; Balconillo numerado, 6,00; Entrada general, 3,00

## LINEA PINILLOS



Servicio fijo semanal por los buques a motor «Turia», «Darro», «Ebro» y «Sil» entre los puertos de Génova, Marsella, Barcelona Tarragona, Valencia, Alicante, CEUTA, Cádiz, Casablanca, Las Palmas y Santa Cruz de Tenerife, admitiendo carga a flete corrido para Tánger y Larache.—Salidas fijas de Ceuta para Cádiz y escalas todos los martes.—Reunen los buques excelentes condiciones para el pasaje. Fletes muy reducido para automóviles de turismo.

Para detalles, fletes y Viuda de Samuel Salama pasajes, infomarán:

Fermín Galán, 20 CEUTA Teléfono, 103

**Ramón Weil y Hermano**  
DEPOSITARIOS DE LA  
**CERVEZA DAMM**  
Fábricas de Hielo. - Cámaras Frigoríficas. - Aguas Carbonicas y Jarabes.  
**VERMOHUT MARTINI & ROSSI**  
Teléfono núm. 280  
Sucursal en Ceuta. Casa central: Melilla

Varias notas del Extranjero

**POR LA PAZ DE EUROPA**

**Las entrevistas de Berlín. — Unos comentarios de la Prensa. — Del incidente en la frontera abisinia**

**La entrevista de Berlín**

Berlín, 26.—Las conversaciones entre los ministros ingleses, el canciller Hitler y el ministro de Negocios Extranjeros Von Neurath, que comenzaron en la mañana de ayer se continuaron en la tarde de hoy. No se ha publicado comunicado oficial alguno.

Según la agencia Reuter, Hitler ha hecho una completa exposición de la política extranjera alemana, especialmente en lo que se refiere al pacto oriental y balcánico, confirmando que Alemania deseaba la paz.

Según la Agencia Havas el ministro Simón ha pedido al canciller alemán explicaciones acerca de las intenciones alemanas referentes a las cuestiones que conciernen al territorio de Memel, a la independencia de Austria, a la seguridad y desarme.

La reserva que se mantiene acerca de las respuestas hace prematuro todo comentario, pero predomina el optimismo.

**Comentarios de la Prensa italiana sobre la entrevista de Berlín**

Roma, 26.—Los periódicos italianos, comentando las conversaciones de Berlín, ponen de manifiesto que la paz de Europa requiere el mantenimiento de posiciones claras y enérgicas de las potencias responsables, especialmente después de haberse asegurado de las intenciones alemanas y de haber completado el punto de vista europeo con las consultas rusa-polacas y de la pequeña entente.

**Comentarios franceses sobre la situación europea**

París, 26.—La prensa francesa, comentando los acontecimientos europeos alude al ejemplo de la política de Mussolini demostrando que Italia desea el mantenimiento de la paz, aunque se halle dispuesta para todo acontecimiento.

**Un tratado de comercio ruso-checoeslovaco**

Praga, 26.—El ministro de Negocios Extranjeros Benes y el ministro plenipotenciario soviético firmaron el Tratado de comercio y navegación entre los dos países.

**Un incidente en la frontera entre Eritrea y Abisinia**

Roma, 26.—Durante la noche del 23 al 24 del corriente, una patrulla de vigilancia italiana, ha sido atacada en la frontera de Setit, entre Eritrea y Abisinia por un grupo numeroso de gente armada etiópica. Los abisinios tuvieron que retirarse dejando sobre el terreno un muerto, dos fusiles y numerosas municiones.

La legación de Italia en Adis Abeba ha recibido municiones para protestar cerca del Gobierno etiópico por violación de fronteras, reservándose la presentación de una demanda de reparación por este nuevo incidente.

**Pruebas de un gigantesco aeroplano**

Washington, 26.—A lo largo de las costas del Atlántico se han verificado las pruebas de un gigantesco aeroplano provisto de cañones y ametralladoras, tubos lanzabombas y otros instrumentos bélicos de nueva invención. Después de comprobada su eficiencia, el Gobierno ordenará la construcción de otros 30 aparatos de la misma clase.

**No les quieren en Francia**

París, 26.—Se asegura que van a ser expulsados algunos refugiados españoles, entre ellos el señor Prieto.

**Para hablar del rearme**

Belgrado, 26.—Ha llegado el señor Titulesco, que viene a tomar parte en las conversaciones sobre el rearme alemán.

**La «Legión Nacional» y la lucha contra el paro**

Bruselas, 26.—La «Legión Nacional» belga ha decidido crear unas cajas de socorros contra el paro y, a pesar de que el Gobierno ha rehusado su autorización, las cajas han empezado a funcionar y se prepara una gran campaña de propaganda con mítines en los centros principales para explicar la necesidad de una ayuda mutua directa entre los factores de la producción, sin esperar la acción siempre insuficiente y tardía del Estado si se quiere evitar que el problema del paro adquiera proporciones peligrosas.

**El incidente de Marheito**

París, 26.—El representante del Negus de Etiopía en Francia, ha

visitado al ministro de Estado señor Laval para darle cuenta de que el Gobierno de Abisinia ha entregado los 800.000 francos de indemnización pedidos por Francia por el incidente de Marheito, en el que una banda de salteadores abisinios penetrada en el territorio de Somalia francesa, mató a toda una columna de policía indígena al servicio de Francia mandada por un joven y valiente funcionario colonial.

**Quince años de nacional-socialismo**

Berlín, 26.—El 24 de febrero de 1920 tuvo lugar en Múnaco de Baviera la primera reunión del Partido Nacional Socialista Alemán del Trabajo del que formó parte el actual Canciller Hitler con unos pocos compañeros.

En otoño de 1923 fracasó el intento de adueñarse del poder Hi-

ter, siendo encarcelado: durante su cautiverio escribió el libro «Mi lucha» en el que definió su doctrina.

El 27 de febrero de 1925 Hitler volvió a reconstruir el partido sobre más amplias bases y empezó la lucha que le llevó al poder. El 23 de febrero de 1930 los comunistas de Berlín asesinaron al joven nacionalsocialista Hortis Vessel, que fué elevado a la categoría de héroe nacional.

La Alemania nazista ha conmemorado solemnemente estos aniversarios que marcan las primeras de su renacimiento nacional.

**Manejos extranjeros**

Argel, 26.—En relación con la indígenas argelinos que en estos últimos tiempos han dado lugar a episodios sangrientos, la prensa local señala la existencia en Berlín de un centro de propaganda antifrancesa cuyo fin principal es el de enviar en el Africa del Norte agentes de propaganda encargados de provocar agitaciones entre los indígenas.

**Rusia compra barcos**

Hamburgo, 26.—El Gobierno soviético, que en los últimos meses

había comprado ya 6 vapores, acaba de adquirir también el «Messina», de propiedad de la Compañía Sloman conocida por sus servicios en los puertos españoles.

**La situación de los campesinos**

Varsovia, 26.—La situación de los campesinos polacos despierta alguna inquietud, ya que en muchos aspectos resulta trágica.

Mientras que para sostener una familia se considera indispensable una extensión mínima de 5 hectáreas, ya en 1921, con motivo del primer censo de la población, resultó que 2.111.000 propietarios, o sea el 65 por ciento del total, no llegaba a dicho mínimo indispensable, o sea que prácticamente estaba condenado al hambre con su familia.

Desde entonces la baja de los productos agrícolas ha agravado todavía la situación en una proporción alarmante.

**Organización juvenil**

Estocolmo, 26.—Se está desarrollando en toda Suecia un movimiento juvenil bajo el nombre de «Vikingarna», con un organismo apolítico nacional que se propone reunir todos los jóvenes que sien-

tan los ideales patrióticos y a los que se ofrece la posibilidad de perfeccionar su preparación ciudadana, tanto física como intelectual.

**El desarrollo del automovilismo en Italia**

Milán, 26.—En el año 1934 han sido inscritos en el registro una media de 2.504 coches nuevos cada mes, con un aumento del 9 por ciento en relación con el año 1933 y del 58 por ciento en relación con el año 1932.

**Las medidas de intervención gubernamental en Alemania**

Berlín, 26.—La gravedad de la crisis alemana ha obligado al gobierno hitleriano que había prometido la vuelta a la prosperidad, a intervenciones repetidas.

a) Dispendios presupuestarios: Como los Estados Unidos, el Reich ha emprendido la realización de un inmenso plan de trabajos para aminorar el paro.

b) La conversión forzada: Un decreto con fecha 24 de Enero de 1935, ha impuesto la conversión forzada de una deuda obligatoria total de 8.000 millones de marcos que tendrá por objeto disminuir la carga de intereses sobre esta suma

de alrededor de 120 millones de marcos para la reducción de la tasa de interés de 6 por ciento a 4,5 por ciento.

c) En los términos de una ley adoptada el 10 de febrero el ministro de Hacienda dispondrá en adelante, bajo el solo control del Reichsfürer de plenos poderes financieros.

Podrían citarse otras numerosas medidas.

**El comercio exterior de la India china en 1934**

París, 26.—El comercio especial de la Indochina para el año 1934 alcanzan las importaciones nueve millones ciento ochenta y un mil francos por 383.450 toneladas, o sea en disminución de 1.625.000 francos y en aumento de 50.802 toneladas con relación al pasado año.

Las exportaciones alcanzan a 1.044.103.000 francos por 3.435.921 toneladas, en aumento de 29.579.000 francos en valor y 214.668 en peso.

Las importaciones procedentes de Francia, las colonias francesas no comprendidas, figuran con 522.785.000 francos o sea 57,5 por ciento contra 53,3 por ciento en el año anterior.

Las exportaciones a la metrópoli alcanza 519.233.000 francos o sea un 49,7 por ciento contra 47,4 por ciento en el año último.

**Ultima hora**

El Japón ha roto sus compromisos con la Sociedad de Naciones

Del sumario contra los ex consejeros

Madrid, 26.—El representante del Ministerio fiscal ha examinado el sumario instruido contra los ex-consejeros de la Generalidad.

El fiscal procederá a redactar el escrito de calificación provisional.

Mañana termina el plazo que concedió el fiscal para el estudio de dicho sumario, comenzando el concedido a los defensores para el mismo objeto.

Es probable que el viernes se celebre la vista para examinar la recusación presentada por los defensores contra varios vocales del Tribunal de Garantías.

**Un chico «bien»... preparado**

Barcelona, 26.—En la madrugada de hoy un joven elegantemente vestido alquiló un taxi haciéndose conducir a la barriada de San Gervasio, y una vez allí, empuñando una pistola, obligó al chofer a que le entregara el importe de su recaudación, desapareciendo con veinticinco pesetas.

**Contra el paro obrero**

Tarragona, 20.—Han celebrado una reunión los representantes de todas las Cámaras de Comercio de la provincia y los diputados a Cortes, tratando de las gestiones que se realizan para que el Gobierno inicie obras de carreteras, a fin de combatir el paro obrero.

**Desmintiendo una noticia**

París, 26.—Se ha desmentido la noticia circulada sobre supuesta expulsión de algunos españoles refugiados.

**Las materias primas**

París, 26.—El Consejo ha acordado prohibir la exportación de las materias primas utilizables en tiempos de guerra, en vista de que los informes que se reciben de Alemania dicen que dicho país adquiere estas materias, y principalmente el magnesio.

**Las conversaciones germano-inglesas**

Berlín, 26.—Se han reanudado las conversaciones germano-inglesas, durando tres horas.

Después se celebró un banquete en la embajada inglesa, al que asistió Hitler con varios ministros y algunas personalidades del ejército.

Durante el banquete se enteró Hitler del proceso Memel contra numerosos nazis, que han sido condenados a muerte.

Hitler hizo resaltar la gravedad de la situación.

Después expuso los detalles del rearme de Rusia y el peligro comunista.

Londres.—Se ha recibido el informe de las primeras conversaciones de Berlín.

Den marcha a Moscú, Varsovia y Praga, para continuar dichas conversaciones.

**El Japón no quiere nada con la S. de N.**

Tokio, 26.—El Gabinete se ha enterado de las declaraciones del ministro de Negocios, de que, a partir de hoy, dejan de existir todos los compromisos del Japón con la Sociedad de Naciones.

**Decíamos hace solo unos días...**

**LA LECHERA va a celebrar sus tres cuartos de siglo de experiencia y éxito, regalando dinero a manos llenas.**

Publicamos a continuación la primera lista de etiquetas con regalos en metálico abonadas:

Nombre	Tienda	Ptas.
Sra. Francisca Trujillo	Tienda Marcelino González	5.00
Srta. Milagro Bernal	»	5.00
Sra. Africa Jimenez	»	5.00
Sr. Fernandito González	»	5.00
Sr. Juan Vigo	Juan Vigo	10.00
Sra. de Francisco Bocanegra	Costantino Cosio	5.00
Sr. Denavid Serrano Caballero	»	10.00
Sr. Manuel Rodriguez	Manuel Rodriguez	10.00
Sra. María Solano Ruiz	Francisco Gomez Duzman	10.00
Sr. Juan Gomez	Antonio Fajardo	10.00
Sra. Cata ina Martínez	Catalina Clavijo	10.00
Sr. Juan Martínez	Paulino González	20.00
Sra. Rosario Rios	Francisco Gomez Castillo	5.00
Sr. Juan Moreno	José Escandón	5.00
Sra. de Garrido	Ricardo Lacasa	5.00
Sra. Antonia Rios	Vda. de Villalba	5.00
Srta. Maria Perea	Francisco Rós Montiel	5.00
Sra. Isabel Diaz Varea	José Borrego	5.00
Sra. Carmen Almeda	»	5.00
<b>Total Ptas. 135.00</b>		

**¡¡ CIENTO TREINTA Y CINCO PESETAS !!**

Todos los que quieren lo mejor para sus niños compran la **Leche Condensada "La Lechera"**

Garantizada siempre "LA MEJOR"

La leche que lleva criado millones y millones de seres en todas partes del mundo:

**SANOS, FUERTES Y ROBUSTOS**  
Y AHORA TAMBIEN LA MAS ESPLENDIDA

Observen el dorso de las etiquetas de la rica leche Condensada marca «La Lechera»  
**Salen muchísimas con regalos en metálico**

**Sociedad "NESTLÉ"**

Anónima Española de Productos Alimenticios  
Subdelegación de Ceuta: Pablo Iglesias, núm. 12

# "El Faro de Ceuta" en la Zona

## De Tánger

### COMITE OFICIAL DE TURISMO

Se ha celebrado la anunciada sesión del Comité directivo del Oficial de Turismo de la Zona. La presidencia la ocupaba el señor Mariani, y asistían entre otros miembros, los señores Hernández Abrines, por la Administración, Marchena, Felipe, Saurin, y Abdesad. Después de aprobarse el acta de la última reunión se da cuenta de la petición de una subvención para un extraordinario de el «El Porvenir», que constará de tres mil ejemplares. El señor Saurin, exponiendo en lo sucesivo no se concederán subvenciones a periódicos políticos o de tendencias manifiestas. En cuanto a «El Porvenir», se manifiesta que existe el precedente de que se le concedió tres mil pesetas a «El Mogreb», y en vista de lo cual se acuerda concederle mil francos.

El Automóvil Club Marocain, solicita diez mil francos para un premio en la Carrera automovilística, es concedida. La Agencia Internacional de Publicidad e Información Comercial, hace una proposición en nombre de la Emisora de radio de Ceuta. Pasa a estudio de la Comisión correspondiente.

Queda aprobada la creación de una plaza de auxiliar de secretario del Comité Oficial de Turismo, para la cual entre otras cosas se requiere conocer varios idiomas.

Un diario madrileño solicita una subvención de quinientos pesetas, pero como ya le han concedido para ese extraordinario quinientas pesetas la Feria Exposición de Tánger, más tiene otra subvención para propaganda de verano, se acuerda negar dicha nueva ayuda.

Se da cuenta de la proposición del señor Servant, que consiste en que durante la Semana Santa en Sevilla, el Comité Oficial de Turismo desplace un delegado, encargado de hacer la propaganda de Tánger de acuerdo con el Patronato Nacional de Turismo de España en Sevilla. También propone a este último que haga cosa análoga para la fiesta de Tánger. Queda aprobado, nombrándose para dicho fin al señor Servant.

Se acepta comprar mil ejemplares del plano de Tánger al precio de dos francos y medio. Como es sabido dichos planos cuestan tres francos.

Corresponsal: Miguel Gimenez Gazoria

### MEJORADO

De la difícil operación que le fué practicada en un dedo de la mano izquierda, se encuentra bastante mejorado nuestro buen amigo don Antonio Alcalá, practicante del Hospital Español.

### DE REGRESO

De su viaje comercial ha regresado nuestro querido amigo don Aron M. Pinto, activo y acreditado industrial de esta plaza.

### NATALICIO

Con toda felicidad dió a luz una preciosa niña la señora doña Angeles Romero Caparros, esposa de nuestro antiguo amigo don Antonio Romero Ulecia, Inspector Regional de las Máquinas Singer. Nuestra enhorabuena.

### ECOS DE SOCIEDAD

Procedente de Casablanca llegó don David Azancot.  
—De su viaje a Tetuan regresó don Enrique Vicent, administrador del Hospital Español.  
—Ha regresado de Casablanca, el estudiante señor Edward Frum, el estimado amigo nuestro.

### ACTUACION DE LA POLICIA

Como consecuencia de la denuncia presentada por robo de alhajas por la señora doña Dora Benda-

yan, el agente de la policía secreta Hadj El Film, encargado de poner en comunicación con la policía de la Zona española, para buscar a los autores de robo, ha descubierto que los mismos se encontraban en Alcazarquivir.

La doméstica de la denunciante Cherifa Safia El Arusia y su cómplice Eabarek Ben Mohamed El Meslchi, fueron arrestados. La totalidad de las alhajas robadas fueron encontradas en poder de los inculcados. En tanto que son trasladados a Tánger, los inculcados han quedado bajo la jurisdicción de las autoridades de Larache.

## De Xauen

### LOS FESTEJOS DE ABRIL

En la Secretaría de la Junta de Servicios Municipales de esta ciudad, se reunieron representantes de las fuerzas vivas de esta población con objeto de ultimar los festejos que han de celebrarse en esta población con motivo del aniversario de la instauración de la República. Dichos festejos tendrán lugar los días 13 y 14 del próximo mes de Abril.

Se tomaron numerosísimos acuerdos, acordándose ultimar el programa de festejos en una próxima reunión que tendrá lugar el día veintinueve del corriente, y es de esperar que dichos festejos reúnan toda la amenidad y simpatía, como los celebrados en años anteriores.

## Mas información de Tetuán

(Viene de la tercera página).

También Mateo que durante la primera mitad no ha dado más que cabezas se anima y la delantera en la que Juanele ha sustituido a Misa va afianzándose.

En los forasteros sigue apreciándose la valía del ala izquierda y delantero centro. En cambio los medios han bajado un poco.

La jugada más emocionante de la tarde corre a cargo de Juanele que hace una arrancada cediendo el balón a Montalbán, éste a su vez se lo devuelve y el interior del Athletic suelta un chutazo tremendo que para el portero contrario gracias a estar magníficamente colocado.

También anotamos varios remates fulminantes de Langarita a magníficos centros de Liz y una estupenda parada de Sans a tiro de Merry.

Tampoco podemos dejar nos en el block tres magnos pases adelantados de Montalbán a Molina que parecen tirados con escudera.

### EL TANTO DE LA VICTORIA

Diez minutos faltan para terminar el «match» cuando el extremo derecha del Malacitano se hace con el balón, se interna un poco y tira raso y cruzadísimo entrando el balón rozando un poste a pesar de la estirada de Sans.

Los locales se desaniman y el interior izquierda contrario realiza dos incursiones en terreno peligroso, una de las cuales termina con un gran tiro que detiene con apuros Sans.

Faltan cinco minutos para terminar el «match» cuando el árbitro lo dá por acabado.

### LOS JUGADORES

Calderón estuvo muy flojillo y el goal que le marcaron lo pudo haber detenido; los defensas mal en el primer tiempo en que hicieron fallos tremendos y bien en la segunda parte. López hizo un mal partido, quizá por extrañar el puesto, Mateo tirando mal en la primera parte y bien, sin excederse en la segunda. Pardo mejor que los dos, especialmente en el segundo tiempo. Misa y Juanele bien en los tiempos en que actuaron. Sicar muy flojillo y fallón, aunque trabajó mucho. Montalbán hizo un primer tiempo horrible, mientras en la segunda mitad estuvo muy bien especialmente sirviendo balones a Molina, Millán muy flojillo y Molina bien.

De los forasteros el meta discreto, los backs bien, los medios formidables en la primera parte bajando mucho los dos alas en la segunda mitad, quizas agotados, el centro siguió brillando. De los delanteros todos bien a excepción del interior derecha que no hacía mas que protestar en todo.

### EL ARBITRO

Hizo un buen arbitraje en la primera parte, pero en la segunda anduvo flojillo. En un balón que dió en el poste y hubo alguna duda sobre si entró en la meta local fué a pedir al público explicación sobre si había entrado o no y nosotros estimamos que con quienes debió consultar era con los jueces de li-

### COMIDA HOMENAJE

En el puente de Fomento se celebró el último domingo una comida que la población de Xauen y Bab Taza ofreció al médico militar, Capitán de Sanidad don José Fuentes Marquez. Dicho acto había de celebrarse el día 19 del corriente, pero fué suspendido, celebrándose, como decimos, el último domingo. Al acto asistieron todas las clases sociales de estas dos poblaciones, testimoniándole de esta manera la simpatía que el homenajeado tiene aquí en Marruecos.

La comida trascurrió alegrement, habiendo sus brindis y todo.

### NATALICIO

Con toda felicidad ha dado a luz un precioso niño la esposa del funcionario don José Ramirez Sánchez. El estado, tanto de la madre como del recién nacido, es satisfactorio. Felicitamos a los venturosos padres.

### ENFERMAS

Se encuentra, la distinguida señorita Mercedes Ruiz, hermana política del auxiliar con destino en la Intervención Regional, don Antonio Cantó.

Nos alegramos de un total y rápido restablecimiento.

Igualmente se encuentra enferma desde hace varios días, la distinguida señora del Interventor Ocal de esta ciudad don Antonio Romaguera Barceló. Igualmente nos alegramos de su mejoría.

Corresponsal.

### En la Audiencia

#### LAS VISTAS DE AYER

Ante la Sala constituida por los magistrados don José Soler, don Antonio Bellod y don José Enterna se vieron ayer dos causas seguidas contra don Juan Miró Sagayo, acusado de imprudencia y don Vicente Buscató acusado de estafa.

En la primera, el Ministerio Público, representado por el fiscal don Francisco Villarejo, previo informe solicitado de la Sala se condenase al procesado al pago de indemnización por estimar que obró con imprudencia cuando atropelló con el coche que conducía en la carretera de Villa Alhucemas a un indígena que montaba un asno y que a consecuencia del accidente resultó con lesiones leves el moro y muerto el burro.

La defensa a cargo del letrado señor Vicente interesó la libre absolución de su patrocinado por estimar que no hubo imprudencia y estimando que el atropello fué debido a espantarse la caballería y hacer por tanto inútil el frenazo de su defendido.

Quedó concluso para sentencia. También se vió la otra causa en la que el fiscal al elevar a definitivas sus conclusiones provisionales estimó atenuantes en el delito y pidió a la Sala condenase al procesado a dos años, cuatro meses y un día en lugar de cuatro años que había solicitado anteriormente.

El letrado señor Alberola que defendía al procesado interesó la libre absolución del mismo, quedando también concluso para sentencia.

El día 2 del próximo abril se celebrará en la Iglesia de Nuestra Señora de las Victorias el enlace matrimonial de la bella señorita Isabel Delgado Benitez con don Manuel Diaz Escalona, funcionario de Policía, destinado en el Negociado Central de Vigilancia.

Por las muchas amistades que los novios tienen en nuestra ciudad, el acto ha de resultar muy concurrido.

Reciban por anticipado nuestra felicitación.

Notas municipales

Se autoriza a Moisés Hadida Obadia, para hacer pequeñas obras en O'Donnell, 7, Ensanche.

Proxímo enlace

En el mismo establecimiento benéfico fueron asistidos los siguientes enfermos:

Fra cencioso Cosano Silva, de una herida incisa en la región mentoniana que le ocasionó otro niño al que conoce de vista en la calle de Ayala.

—María Martínez Muñoz, de herida incisa en borde externo carpo derecho y otra en el dedo meñique del mismo lado. Se la produjo casualmente.

En el Dispensario y por el doctor Cajal y practicante señor Ferrer fué asistido el indígena Ahmed Ben Ahmed Uassani, al que se le apreció una contusión con hematoma en la pierna derecha. Le fué causada por un asno de un camalo que conoce en la calle de Levante.

ACCIDENTES DEL TRABAJO

Eduardo Sanchez Capacet se produjo una herida cortante en el dedo anular de la mano derecha, trabajando para el señor Frá.

—Trabajando en la obra del señor Carciente se produjo una herida contusa en el dedo medio de la mano izquierda el indígena Ahmed Ben Mohamed.

Ambos fueron curados en el Dispensario Municipal.

QUEMADURAS

Josefa Morente Atencia de un año de edad, se produjo casualmente, en su domicilio Barris de las Latas, quemaduras de segundo grado en la región glutea derecha. Fué curada en el Dispensario por el doctor Cajal y practicante señor Ferrer.

UNA MALA CAIDA

En su domicilio, calle de Dar Bomba, se cayó con tan mala fortuna, el niño de dos años, Rafael Caballero Snchez, que se produjo la fractura en tallo verde de la extremidad externa de la clavícula izquierda.

Trasladado al Dispensario fué curado por el doctor Traba y practicante señor Lázaro que calificaron la lesión de pronóstico reservado.

OTROS LESIONADOS

En el mismo establecimiento benéfico fueron asistidos los siguientes enfermos:

Fra cencioso Cosano Silva, de una herida incisa en la región mentoniana que le ocasionó otro niño al que conoce de vista en la calle de Ayala.

—María Martínez Muñoz, de herida incisa en borde externo carpo derecho y otra en el dedo meñique del mismo lado. Se la produjo casualmente.

## Junta de Servicios Municipales

### DENUNCIAS Y SERVICIOS

Por los agentes de la policía Urbana, se han efectuado los siguientes:

Fuó conducido a disposición del Bajá, Mohamed el Hamsi, a requerimiento de un familiar suyo, por entrar en su casa sin autorización y adeudarle trece meses de alquiler.

—Se denuncia a Ahmed B. Larbi Dukali, por dedicarse a la venta de huevos sin permiso, instalándose en sitio prohibido.

—Idem a Feddal B. Mohamed el Gomari, por tener abandonado un asno de su propiedad en la Plaza de Galán.

—Idem a Antonio Alles Mora, por dejar abandonado durante toda la noche un coche de su propiedad en la vía pública.

—Idem a Ahmed B. Mohamed Dennaí, revendedor por comprar naranjas antes de la hora señalada en día de Zoco.

—Idem a Benaisa Ben Tayed el Moliani, por las mismas causas que el anterior.

—Idem a Mohamed B. Mohamed Bel Kach, por dejar diez cajones vacíos a la puerta de su tienda, interceptando el tránsito.

—Idem a Hach Abdel-lá Riffi, por

infracción del Bando de limpieza.

—Idem a Bachir Ben Mohamed Sergui, por dedicarse a la compra de huevos antes de la hora señalada a los revendedores en día de Zoco.

—Idem a Abderrahaman Ben Mohamed Riffi, por marchar con una bicicleta con exceso de velocidad.



## Coma usted los famosos GARBANZOS GALAN

Marca que garantiza unos garbanzos, siempre de excelente calidad y siempre de un sabor delicioso.

Se venden envasados en higiénicas cajas de medio kilo.

Pídalos en tiendas.

POB MAYOR

ANGEL GALAN POLO

(Sucesor de Antonio Galán Polo)

CASERIO DE LAS TORRES

CORDOBA

¿Quiere V. comprarse un estupendo corte de traje barato y de buen gusto?

Haga una visita a los Almacenes

## EL PRECIO FIJO

donde acaban de recibir el mejor surtido de pañería para trajes de caballero que usted puede imaginarse.

## Manufacturas de Muebles de acero «Toledo» doble cromado

Se ha inaugurado la Exposición permanente y venta en el Almacén de Música de M. FERNANDEZ BENITEZ, S. L.

SOBERANIA NACIONAL, 42

## ACADEMIA CERVANTES

Plaza Ruiz, núm. 4.

Preparación completa para las carreras de Derecho, Medicina, Ciencias, Farmacia, Militar, Comercio y Aduanas.

Bachillerato, Enseñanza primaria y Cultura General. Clase diaria de Inglés, Árabe literar y vulgar y Taqutgrafía.

MATRICULA: DE 11 A 13

## MONOPOLIO DE TABACOS DEL NORTE DE AFRICA

PLAZAS DE SOBERANIA ESPAÑOLA

### TARIFA DE PRECIOS

APROBADA POR ORDENES MINISTERIALES DE 29 DE DICIEMBRE DE 1934 Y 19 DE ENERO DE 1935

PICADURAS		CIGARROS PUROS	
Medalla de Oro	Una libra 9'00	Embajadores	2'50
Medalla de Oro	1/2 " 4'50	Coronas	2'25
Picadura Superior	1/4 (a extinguir) 2'50	Presidentes	2'15
La Libertad	1/4 (112,50 grs.) 1'75	Petit Coronas	1'75
Medalla de Oro	1/4 2'25	Petit Cetros	1'50
Medalla de Oro	50 gramos 1'00	Brevas	1'20
Cervantes	1/4 libra 1'75	Coachas	1'00
Cervantes	50 gramos 0'80	Panetelas Finas	0'75
Flor de Cuba	50 " 1'10	CIGARROS PUROS VARIOS	
Aguila Fina	50 " 1'10	Senadores	0'65
Cazador	50 " 1'00	Londres Finos	0'60
Bolviv	50 " 0'55	Fátimas	0'40
Picadura Militar	25 " 0'25	Panetelas Finas	0'30
CIGARRILLOS		Brevas especiales	0'25
Elegantés (Picado extra)	1'00	Brevas Canarienses	0'20
Fox (Hebra)	1'25	Conchas	0'15
Colossal	0'75	TABACO Y CIGARRILLOS INGLESES Y AMERICANOS	
Cordón Rouge	0'70	Capstan Navy Cut. Bote tabaco 1 1/4 libra	6'00
Rex	0'60	Capstan. Bote 50 cigarrillos	6'00
LABORES DE LA HABANA		Flag. " 50	6'00
PICADURAS		Chesterfield. Lata 50	5'65
Competidora Gaditana. 1 libra. 24'00		Camel. Paquete 20	2'25
id. 1/2 " 12'00		Chesterfield " 20	2'25
Competidora Gaditana (fabaco suelto). 1/4 libra 12'00		Lucky Strike " 20	2'25
Partagás 1/4 libra 6'00		Flag " 10	1'50
Gener " 4 " 6'00		Capstan " 10.	1'50
CIGARRILLOS		CIGARRILLOS EGIPCOS Y TURCOS	
Gener Grand Luxe	1'75	Principe de Mónaco	3'25
Generes de Gener	1'50	Kedive	3'00
Competidora, redondos	1'35	Xantia núm. 1	2'75
Especiales de Partagás	1'30	Regie Turque	2'25
Gener Extrafuerte	1'25	Abdulla	4'00
Exquisitos «La Capteitana»	1'00	KIF, RAPE Y KTAMI	
NOTA.—Esta tarifa debe estar expuesta a la vista del público. Para reclamaciones dirigirse al Representante de la Compañía en su Depósito Central.		Kif en rama. 200 gramos.	4'00
		Ktami en rama. 200 "	3'50
		Kif picado. 20 "	0'50
		Ktami picado. 20 "	0'40
		Rapé extra. Lata 18 "	0'40

**30 PTAS. SOLAMENTE CINCO AÑOS DE GARANTIA EFECTIVA**

**NOVEDAD SENSACIONAL**

MARAVILLOSO CRONOMETRO PULSERA CON HORAS Y MINUTOS DE SALTO

LA ÚLTIMA PALABRA DE LA CIENCIA RELOJERIA SUIZA

**EXACTO · ELEGANTE · SÓLIDO**

PRECIOSA CAJA DE PLATINON INALTERABLE CRISTAL IRROMPIBLE · PULSERA METALICA INOXIDABLE · INDISPENSABLE A TODOS POR SU ECONOMIA Y UTILIDAD COMO PROPAGANDA LO REMITIMOS A TODAS PARTES CONTRA REEMBOLSO DE 30 PTAS. SOLAMENTE

**CASA GINEBRA SAN SEBASTIAN**

**- Anuncios oficiales -**

**BANDO**

DON JOSE VICTORI GOÑALONS,  
Alcalde Presidente del Ilustre  
Ayuntamiento de esta Ciudad.

HAGO SABER: Que está decidi-  
da esta alcaldía a exigir con el  
mayor rigor el cumplimiento de los  
preceptos de las Ordenanzas Muni-  
cipales en lo referente a las condi-  
ciones mínimas de seguridad, salu-  
bridad e higiene que deban reunir  
las viviendas; por lo que advierte a  
los propietarios que deben apresu-  
rarse a solicitar la realización  
de las reparaciones que esimen  
necesarias, dentro de este mes, en  
el que se les concederá permiso  
sin pago de arbitrios, según está  
anunciado. Transcurrido dicho pla-  
zo, se procederá a obligar a los  
propietarios, exigiéndoles el pago  
de derechos e imponiéndoles ade-  
más el máximo de multas que proce-  
dan.

Lo que se hace público para ge-  
neral conocimiento.

Ceuta 12 de Marzo de 1935.

El Alcalde,

(31) J. VICTORI.

**Hospital de la Cruz Roja  
ANUNCIO**

Por el presente se saca a concur-  
so el suministro de viveres para  
este Hospital durante los meses de  
ABRIL, MAYO y JUNIO, próximos,  
entre los comerciantes de esta pla-  
za.—Los pliegos cerrados como las  
muestras de los artículos a sumi-  
nistrar, se admitirán en Secretaría  
de la Institución hasta el día 27 del  
corriente mes a la una de la tarde.

Los artículos que se precisan y  
bases del concurso quedan expues-  
tos en la tablilla de anuncios del  
Hospital.

Ceuta 20 de Marzo de 1935.

El Secretario,

Luis Fernández de CASTRO.

V.º B.º

El Presidente-delegado,

BALLESTEROS.

(27)

**CONFITERIA Y PASTELERIA  
LA OPERA**

**Al público en general**

Esta acreditada casa sirve con  
esmero y puntualidad toda clase  
de enargos para bodas y bauti-  
zos.— Todos los domingos las  
exquisitas empanadas de carne.  
NO SE OLVIDEN

Soberanía Nacional, 10.

Teléfono, 483

**Ayuntamiento de Ceuta**

SECRETARIA

AVISO

En el Boletín Oficial de esta Ciu-  
dad, número 453 de esta fecha, se  
inserta la CONVOCATORIA para  
cubrir mediante oposición dos pla-  
zas de Oficiales 3.º de la Sección  
administrativa del Cuerpo de fun-  
cionarios municipales de esta loca-  
lidad.

Lo que se hace público para co-  
nocimiento de los interesados.

Ceuta 21 de marzo de 1935.—El  
Secretario, Alfredo Meca (rubri-  
cado). (29)

**Señoras...**

**CABALLEROS**

No comprar vuestros

**ABRIGOS**

sin antes visitar la

**SASTRERIA**

**ABUELO**

A medida desde

90 pesetas

**LIBRERIA**

**E. Menacho**

Prensa extranjera. - Bi-

blioteca Circulante.

Figurines

Libros de texto

Encargos rápidos

Camoens, 14 Telf. 365

Teléfono de "El  
Faro de Ceuta" 7-9-9

**DROGUERIA**

**ROMERO**

EXTENSO SURTIDO

Libertad, 7 Teléfono 41

**ANTIGUA CASA  
BASSADONE**

Sombreros,  
Trajes,  
Guantes,  
Pielés.

ULTIMAS NOVEDADES

Libertad, 1 y 3 (entlo.)

**UNDERWOOD**

Las máquinas de escribir de  
esta acreditada marca LEGITI-  
MAS, no puede venderlas nadie  
mas que la Representación Ofi-  
cial de la Fábrica en Marruecos  
español, Melilla y Ceuta que es  
la Casa M. Fernández Benítez  
S. L. Soberanía Nacional 42,  
la única autorizada para entre-  
gar los certificados de garantía  
y de que son NUEVAS.

Ultimo modelo perfeccionado  
con tabulador decimal, que llena  
por completo las necesidades de  
cualquier mecanógrafo por exi-  
gente que este sea.

DESCONFIAR DE LAS MA-  
QUINAS DE ESCRIBIR NUE-  
VAS de esta marca que os ofrez-  
can, sin intervención de esta Ca-  
sa, pues seguramente serán re-  
construidas en el mejor de los  
casos.

Exigir el certificado de ga-  
rantía, facil modo de conven-  
cerse.

**Casa Aguilar**

Sucesor de GARCIA y AGUILAR

Fermin Galán, n.º 18 Teléfono 224

CEUTA

Ferretería y Herramientas  
Efectos Navales, Batería  
de cocina de hierro, es-  
maltada y saneamiento  
moderno.

**JAZMINES  
NEGROS**

Colonia, Locción, Extracto, Polvos  
Crema, Brillantina

Dejara por donde pase, una  
estelá de distinción, usando  
los perfumes

Remita el adjunto cupón al  
Apartado 152 de Ceuta y re-  
cibirá un regalo de este per-  
fume.

Nombre .....

Dirección .....

**Profesora de Corte y Confec-  
ción Parisiën**

CALLE RIEGO, número 11.

Clase de 11 a 1 y de 3 a 5

Se cortan equipos de novias y tra-  
jes.—Preciosdico.

**ALFON Y C.ª S. L.**

SUCESORES DE S. L. BENTOLILA

ALMACENISTAS DE VI-  
VERES AL POR MAYOR

CONSIGNATARIOS  
DE BUQUES

Jáudenes, 18 - Teléf. 344

CEUTA

Representación general para  
Marruecos español, Tánger y  
Gibraltar  
**CASA ROS**  
Tetuan-Ceuta - arache-Alcázar



1935



**SUPER-OCTODO**  
NUEVO PRINCIPIO EN RADIO

PHILIPS, siempre  
a la cabeza, ha lanzado la  
múltiple válvula OCTODO, cambia-  
dora de frecuencia, que por desempeñar las  
funciones de tres válvulas en una sola, ha per-  
mitido construir aparatos de reducido precio  
y gran rendimiento. ● Los modernos recep-  
tores PHILIPS, que llevan esta válvula, tienen  
la máxima selectividad y potencia, recibiendo  
toda Europa; perfecta reproducción, sencillo  
manejo; ondas cortas y largas; mínimo con-  
sumo de corriente, cumpliendo con todas las  
prescripciones internacionales de seguridad.

PIDA UNA DEMOSTRACIÓN AL MÁS  
PRÓXIMO REPRESENTANTE  
OFICIAL PHILIPS



**PHILIPS SUPER OCTODO**

Próximamente llegará el inspector viajante de la  
**CASA REMINGTON**  
CON LOS ULTIMOS MODELOS DE OFICINAS Y PORTATILES

REAL, 165

**GIBRALTAR**

Unicos concesionarios para

Gibraltar y Marruecos español

Esta casa no vende máquinas reconstruidas



**"Las curiosidades del Universo"**

Causará sensación... el nuevo y bonito album

**"NESTLÉ"**

**"Las Curiosidades del Universo"**

Apresúrense en adquirir uno de cualquier buen esta-  
blecimiento o bien en canje de:

10 etiquetas Harina Lacteada NESTLE

El Alimento Infantil Ideal.

«Con tres cuartos de siglo de éxitos constantes»

20 etiquetas de leche Condensada "La Lechera"

«La marca de leche más famosa entre todas».

40 etiquetas de Leche Condensada "Mariposa"

Con toda su crema

100 Envolturas de ricas Chokolatinas "NESTLÉ"

Las nuevas y preciosas estampitas están ya saliendo en todos  
los CHOCOLATES NESTLÉ que se expenden en Confite-  
rias y Tiendas, en cantidad muy variada, pues el concurso solo  
durará:

**SEIS MESES**

ADEMAS, OTRO GRATO ALICIENTE:

Exclusivamente para CEUTA se reserva  
un conjunto de bonitos y valiosos regalos

Exigid siempre los exquisitos Chocolates NESTLÉ  
participando en nuestro atractivo Concurso :

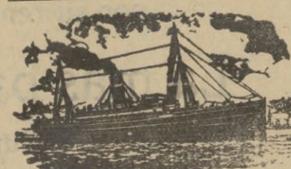
PARA MAS DETALLES Y PROSPECTOS:

**Sociedad Nestlé**

Anónima Española de Productos Alimenticios

Subdelegación de Ceuta: Pablo Iglesias, n.º 12

**Línea Pinillos**



Servicio fijo regular entre los puertos de LONDRES,  
AMBERES, Casablanca, Tánger, CEUTA, Melilla,  
Valencia, Málaga, Sevilla.

**FLETES MUY REDUCIDOS**

Para más detalles informarán:

**Vda. de Samuel Salama.-Apartado 53.-Ceuta**

**CASA ROSA**

CAMOENS, 4

Sastrería, Camisería  
y artículos para Ca-  
balleros.

Ventas por Coopera-  
tiva a Sres. funciona-  
rios civiles y militares

**Gran Sastrería Cívico-Militar**

Inmenso surtido en pañería nacional y extranjera.

**FUNCIONARIOS:** No olviden que hallarán un asom-  
broso surtido en pañería con  
un 20 por 100 de economía en la **CASA ROSA**

**Opositores, Interventores, Auxilia-  
res de Interventores**

El libro Tierra Guisch, Regímenes jurídicos de la propiedad in-  
mobiliaria en el antiguo y moderno Marruecos

es un claro y documentado estudio sobre los problemas de la propiedad  
inmobiliaria en Marruecos (zonas española, francesa y tangerina), con un  
estudio comparativo de la legislación islámica y de la vigente en cada  
una de las zonas, publicado por D. Ramón V. Franqueira, fiscal del Tri-  
bunal Mixto Internacional. Para adquirir este libro, indispensable a quien  
desea conocer la organización jurídica de la Propiedad en Marruecos, se-  
gún el Derecho tradicional y moderno, diríjase a D. Miguel Jiménez Ca-  
zorla, Apartado de Correos n.º 124, Villa Bendayan (junto al Grand Ho-  
tel Valentina), en Tánger, quien lo entregará a reembolso de su importe de

**DIEZ PESETAS**

**METAL GRABADO**

Librería CORTES  
Libertad, 20

Salvador Fernández Ayora

CONTRATISTA

**SARGENTO CORIAT, 17.**  
CEUTA

**Fonda "La Perla"**

Situada en lo más céntrico de la po-  
blación.

**PRECIOS ECONOMICOS**  
Soberanía Nacional, núm. 25  
Teléfono, 626

**SELLOS DE CAUCHU**

Librería Cortes  
Libertad, 20. CEUTA

Lea V. "El Faro de Ceuta"

## Film Local

**LAS OCHO Y MEDIA.** - Es esta la hora oficial, para el sorteo de la Lotería de la Cruz Roja. En este momento han callado todos los voceadores de rifas mercantiles y se han asomado a los balcones numerosísimas personas inquiriendo de los pequeños que a modo de profesionales corretean cantando el número premiado, noticias concretas; pero donde esta hora es verdaderamente abrumadora. donde se hace una labor que el pueblo ignora y nosotros a la vez que aplaudimos encomiamos, es en la Central Telefónica, donde comunicado seguidamente el número premiado, y sabiendo esto los abonados, no cesan de solicitar noticias, mientras las pobres guapísimas chicas, no dan abasto a enchufar y desenchufar clavillas peticionarias.

Las ocho y media de la noche en Ceuta, es la hora de los arrepentimientos, de las cavilaciones, de las alegrías y de los comentarios. Es la hora en que callan los vendedores, para que hablen los marchantes, para que las guapas telefonistas pongan todo su sistema nervioso en tensión y caigan en sus altas sillas con sus auriculares adosados, abatidas y abrumadas del trabajo que inconscientemente se les ha impuesto.

Sean estas líneas para aplaudir la labor y disculpar los pequeños descuidos habidos en otras horas.

**LAS VERBENAS.** - Dos o tres veces hemos hablado de las verbenas de barrios y hemos expuesto los deseos para bien del Comercio y regocijo del público de que ellas vuelvan a celebrarse.

Hoy no somos extensos en estas líneas; diremos solamente que parece ser un hecho la celebración de algunas de ellas, y que los trabajos realizados por los que tratan de organizar la de San Juan y que se celebrará en la calle García Hernández, van adelantadísimo.

Enhorabuena al Comercio de aquella barriada y al público.

## Movimiento marítimo

### ENTRADOS

Vapor español «Ebro», con carga general de Alicante.

Vapor noruego «Andrald», en tránsito de Málaga.

Vapor francés «Mariscal Lyautey», en tránsito de Casablanca.

Vapor español «Altube Mendí», con carga general de Cádiz.

Vapor inglés «Rawalpindi», en tránsito de Gibraltar.

### SALIDOS

Motonave española «Ciudad de Algeciras», con pasaje y correo, para Tánger.

Motonave española «Ciudad de Ceuta», con pasaje y correo para Algeciras.

Vapor español «Ebro», para Cádiz.

Vapor noruego «Andrald», en tránsito para Sevilla.

Vapor francés «Mariscal Lyautey», en tránsito para Marsella.

Vapor español «Altube Mendí», con carga general para Barcelona.

Vapor inglés «Rawalpindi», en tránsito para Marsella.

El vapor «Monte Toro», se encuentra despachado para efectuar su viaje a Villa Alhucemas y Melilla, conduciendo correos y carga militar, para estos puntos y lugares de la costa, no pudiendo salir del puerto por las condiciones del tiempo.

Número premiado en la Cruz Roja correspondiente al día de ayer

## NOTICIAS SUCEOS

### SEGUIMOS INCOMUNICADOS

El temporal de levante que desde el sábado ha entrado en el estrecho continúa, con la misma o más fuerza que el primer día, lo que nos hace continuar incomunicado postalmente con la península. Ayer marchó el vapor correo «Ciudad de Ceuta» a Tánger, de donde hubo de venir por haber perdido las anclas y tras penosísima travesía, y sin poder hacer operaciones en dicho puerto, marchó a Algeciras.

También salió para Algeciras el vapor correo «Ciudad de Algeciras», pero no pudo efectuar el viaje de regreso a esta plaza, lo que hace que sigamos incomunicados.

El citado vapor llevó toda la correspondencia que se encontraba en esta depositada y numerosos pasajeros.

A nuestro puerto llegaron varios buques de arribada forzosa.

**En muy buen estado,** se vende Uralita, tamaño grande, propio para tejado, precio muy económico. - Razón en la Imprenta Olimpia. (10)

**Se alquila** habitación amueblada exterior, pensión completa, Galea, 12.-Segundo izquierda. (24)

**Por traslado** se venden muebles. Galea, 12.-2.º derecha. - De 11 a 1 y de 4 a 8. (5)

**Se alquila** una habitación para oficina, en la calle Castelar número 2.

**Por ausencia** véndese mobiliario completo de casa. Torrijos, 1, pral., de 11 a 1 y de 4 a 6. (31)

**Se alquilan** habitaciones amuebladas, situación espléndida, vista al mar, agua corriente, fría y caliente, teléfono. Razón «Faro de Ceuta».

**Se vende** la casa número 8 de la calle del Teniente Marcelo, para informes Sr. Morejón, Calle Giner de los Rios, número 4.

**Habitación** amplia amueblada, sin pensión, desea caballero. - Razón: Administración «FARO». (27)

**Particular** vende coche Ford, 17 caballos, seminuevo. Razón en esta Administración.

**AVISO** Se traspa una fonda por tener que ausentarse de la ciudad. Situada en lo más céntrico de la población. Mobiliario a todo confort. Soberanía Nacional, 25, segundo. Teléfono, 626. Ceuta. (10)

### Lea usted

«El Faro de Ceuta»  
Diario de la mañana de información general

### Juzgado Municipal

#### JUICIOS CELEBRADOS

Se han celebrado los siguientes juicios de falta:

Contra Juan Durán, José Cortés, Mohamed Ben Iman y Hamed ben Kassen, denunciados por malos tratos por los guardias de Seguridad Rafael López y Serafin Molinas.

Se les castigó a Mohamed ben Kassen y a Mohamed ben Mohamed, a cinco días de arresto y pago de costas siendo absueltos los otros dos.

- José García Martínez y José García Linares presentaron denuncia contra Isabel Fresneda Jiménez, acusándola de malos tratos.

Celebrado el juicio para depurar las causas se le condenó a la denunciada a cinco días de arresto menor y pago de costas imponiéndosele además 15 pesetas de multa por no comparecer.

- Contra José García Esteban, por daños causados por choque de un auto que conducía se vió otro juicio, siendo presentadas las denuncias por los guardias municipales Francisco Reina Arrabal y Juan Moya Gil.

Fué absuelto el denunciado y se declararon las costas de oficio.

- Sebastián Recio Martín y Rafael Recio, presentaron denuncias contra Cresencio García Fernández, acusándole de lesiones.

El Juzgado condenó a Cresencio García a la pena de cinco días de arresto menor, represión y pagos de las costas.

### LOS JOVENES SE PEGAN

Si, querido lector, los jóvenes han tomado la mala costumbre de zurrarse la pandera, y no se preocupan ni del lugar ni de la hora, el caso es armar camorra, darse unos mamporros y terminar visitando la Clínica algún o algunos de los contendientes.

No son muy edificantes estos espectáculos en la vía pública, donde la mala fé de muchos y la curiosidad de los más, hace que el transeunte pacífico se sorprenda y sobresalte por creer la cosa de mayor cuantía.

Eso lo vemos muy amenudo en nuestra población. Ayer uno de los contendientes en estas luchas callejeras, fué un mozalbete de quince años de edad, llamado Antonio de Haro Casares, y al decir verdad, no salió muy bien librado, pues su contendiente le dió unos cuantos golpes, si no bajos, tampoco altos, y tuvo que ir a la Clínica de Urgencia donde por el doctor y practicante de guardia se le asistió de contusiones en el pecho de carácter leve.

### LIN ATROPELLO

Seguimos con la racha de atropellos por automóviles.

Hoy la desgracia le ha correspondido al moro Mohamed Ben Mohamet, de treinta y tres años de edad, con domicilio en la fábrica de curtidos, situada en la Playa de Benitez.

Conducido a la Clínica de Urgencia se le asistió de una contusión con equinosis en la espalda y contusiones en la región pectoral, siendo leve su estado.

El atropello fué hecho por la camioneta número 2.325.

### UNA CAIDA

El niño de tres años de edad, domiciliado en la calle Mártires, número 9, tuvo la desgracia de caerse en su domicilio, causándose una herida contusa de carácter leve.

TIP. «ROSAURA».



Tome usted



Sus dolores cesarán instantáneamente y sus fuerzas se reanimarán sin perjuicio para el corazón ni los riñones

## La lámpara de radio suprema

### LA MEJOR

por su rendimiento

### La mas barata

por su duración y poco consumo.

Pídanla en todas las casas de radio tanto para aparatos americanos como para los europeos.

Agente para todo Marruecos Ceuta y Melilla

**Ayuso, Sánchez Aranda y Compañía (S. L.)**

Soberanía Nacional, 31. - Tif. 90



# TUNGSRAM

VALVULAS AL BARRIO

## ¿Que reloj es el mejor?

El que siempre señala la hora exacta

## ¿Y que reloj tiene hora exacta?

El que tiene máquina "TITUS"

Depositario exclusivo la joyería

# LA ESMERALDA

Sobería Nacional, 6. - CEUTA

¿Quiere usted comer pescados

frescos y fritos a diario?

EN EL BAR FREIDURIA "MALAGA"

Soberanía Nacional, 62.-CEUTA.

Servicio a domicilio.

Teléfono, 5-8-9

## Estrenos cinematográficos

«CABALLEROS DE CAPA Y ESPADA»

Esta graciosa película de la Radio Picture fué estrenada en el Apollo, consiguiendo un franco éxito.

Su argumento se basa en los tiempos antiguos, vistos del lado alegre, por los celebrados cómicos Wheeler y Wolsey que no desaprochan las innumerables ocasiones que les ofrece la trama del film para lucir sus excepcionales condiciones artísticas.

El público que en gran cantidad asistió al coliseo de la calle Camoens, celebró mucho la farsa de estos geniales «gansos».

G.

## Comentarios Festivos

Tres días sin correo. ¡Viva la Pepa!

Tres, sin correspondencia. ¡Oh, tiempos bellos!

¡A ahorrar papel y sobres!

¡Sobran los sellos!

Bajad a la Marina,

y en estos días

veréis muchas mirando

la lejanía;

alguna que otra rubia,

tal cual triguera

flameando en el viento

su corta greña,

a ver si se que descubren

allá a lo lejo

al que trae la misiva

de amores viejos.

No hay que escribir, señores;

estamos mancos,

¡que se chinchin los sellos

y los estancos!

QUIRLOS CANTO.

## Notas Deportivas

EL «ZARAGOZA» JUGARÁ EN CEUTA

El notable conjunto del «Zaragoza F. C.» que tan excelente actuación ha tenido en el segundo grupo de la II División de la Liga, celebrará un encuentro amistoso en nuestra ciudad, conteniendo con el Ceuta-Sport el día 7 del próximo mes de abril.

No dudamos que la afición ceuti verá con agrado este «match», que después de los celebrados con el Malacitano, ha logrado concertar el conjunto ceuti.

LOS PERIODISTAS DEBEN HACER SU EQUIPO

Entre los profesionales de la pluma existe un nerviosismo grande. Sabido es que los periodistas de Tetuán han formado un temible equipo de fútbol y el pasado domingo jugaron en Larache con los «plumíferos» de la ciudad del Lucas, a quienes derrotaron por 2 goles a 0.

Pero no queda ahí la cosa. El team periodístico de Tetuán, después de derrotar al de Larache, ha lanzado su reto a los de Tánger para hacerle también «morder el polvo». Y lo malo no es esto solo, sino que después lo lanzarán también a los de Ceuta.

Y esto, que se espera de un momento a otro, no deben dejarlo en olvido los periodistas locales. Deben pensar en lo vergonzoso que sería el «rajarse» y deben unirse con objeto de formar un cuadro futbolístico que haga frente, en su día, a esos «gallitos» de Tetuán.

Nosotros, desde estas columnas, lanzamos la idea. Ahora lo único que hace falta es que todos aporten su granito de arena, para que pueda tener viso de realidad, cosa de la que nos congratularíamos en bien de la profesión y del deporte.

OUT.